

ទិវាម៉ាតាំង លូទ័រយើង

ប្តីឡាដែលហ្វៀ :
 នាថ្ងៃឈប់សម្រាកនៃទិវាដ៏ត្រជាក់ រំលឹកដល់
 វិរបុរសសែមកខ្មៅ ម៉ាតាំង លូទ័រ យើង សហគមន៍
 ខ្មែរអាស៊ី-អាមេរិកាំងខ្មៅ និងឡាទីណូ ពុំបានសម្រាក
 ដូចគេដទៃទេ ។ នាថ្ងៃច័ន្ទទី ១៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១

មនុស្សប្រមាណ ១០០០នាក់ បានណាត់គ្នាដង្ហែរ
 ក្នុងពិធីមុខសាលាក្រុងហ្វៀដែលហ្វៀ សំដៅទៅ
 វិមានតុលាការអន្តរស្រីសន៍ ដែលស្ថិតនៅជ្រុងផ្លូវ
 កាឡុហ្វាល និង ១៨ ។

(តទៅទំព័រ ០២)



Asian Man Found Dead in the Sand Covered Snow

វីវី : យុវជនអាស៊ីម្នាក់ បានត្រូវគេ
 រកឃើញស្លាប់កប់នៅក្នុងគំនរព្រិល
 កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១
 នេះវេលាម៉ោង៨កន្លះព្រឹកនៅខាងត្បូង
 មិថុតទឹកមួយដែលស្ថិតនៅតាមបណ្តោយ
 ផ្លូវ Ocean នៃឆ្នេរសមុទ្រក្រុងរីវើ ។
 អ្នកនាំពាក្យនៃប៉ូលិសរដ្ឋ បាននិយាយថា "សពនោះ
 ជាជនជាតិអាស៊ី អាយុប្រមាណ ២០ឆ្នាំ" កំពុងរង់ចាំ
 ការស៊ើបអង្កេតបន្ថែម និងសាកសួររកគ្រួសារ ។ នៅ
 ថ្ងៃទី២១ ខែមករា អគ្រូ ជា បានទទួលសេចក្តីរាយ
 ការណ៍របស់ប៉ូលិស ហើយរាយការណ៍ជាភាសា
 អង់គ្លេសតាមអ្នកនាំពាក្យ ជេក វ៉ាក ថាសពយុវជន
 ឈ្មោះ ហួន ជាន់ អាយុ២៣ ឆ្នាំ រស់នៅ ORLANDO
 រដ្ឋ FLORIDA ធ្លាប់ធ្វើយោធា MARIING អាមេរិកាំង ។
 គេពុំទាន់ដឹងនៅឡើយថា ហេតុអ្វីបានជាមកស្លាប់
 នៅ រីវើ ទៅវិញ ហើយក៏ពុំមានសញ្ញាគួរឱ្យសង្ស័យ
 ថា មានអំពើពុករលួយលើយុវជននោះទេ ។



Staff Writer: Audria Chea
 Revere, MA—On January 19,
 2011 the office of Suffolk County
 District Attorney Daniel F. Conley
 sent out a release stating "Revere
 Beach Death Under Investigation."
 The body of a deceased was
 spotted by a passerby on January
 19 at about 8:30 a.m. behind the
 South Bath House along Revere
 Beach Boulevard. According to Boston
 Globe the body was discovered "partially
 buried in a snowbank...the man's sneaker-
 clad foot was visible sticking out of the
 snow." The body was said to be found
 slumped against the Bathhouse, facing the
 water.
 State Police responded to the report first
 then assigned to Suffolk County District
 Attorney's Office as a lead investigator.
 Jake Wark, a spokesman for Conley stated,
 "The remains are of those of an Asian male
 believed to be in his early 20s." Investiga-
 tors have only made tentative identification
 on the deceased and were waiting to con-
 firm from the closest family member on the
 discovery of the remains. (Continued to page02)

SATURDAY, FEBRUARY 12, 2011
6PM-12AM
HAPPY VALENTINE'S DAY!

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១២
 ខែកុម្ភៈ ២០១១
 ពិធីរាំដោយប្រទេសក្រៅ
 កម្រិតកំសាន្តជាមួយ
 ការចម្រៀងកិត្តិយស

02-12-2011

MONOROM BAND

FIRST COME, FIRST SERVED.
HAI TIEN RESTAURANT
 1601 Washington Ave., Phila., PA
 215-732-8970

PROPER ATTIRE
 ការច្រៀងកំសាន្ត

20 PER PERSON MORE INFO DANNY: 267-784-9839

Bright Smiles DENTAL

724 Chelmsford Street. Lowell, MA 01851
 Tel. 978-455-4039. Xuan Duong, DMD.
 (Inside Stairway Plaza, Next to Lowe's)
 "Open Early, Open on weekend, Close late"

ចាប់បើក ហើយ

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

- ត្រួតពិនិត្យធ្មេញ ឡើងទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចិញ្ចាញធ្មេញ
- ដកសសៃធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

ពិសេសទៅទៀត

អ្នកជំងឺចាយប្រាក់ខ្លួនឯង
\$60 សំរាប់សំអាតធ្មេញជាមួយ
 (លើកលែងតែជំងឺចិញ្ចាញធ្មេញ)

- មិនយកថ្លៃ "ខ្លួន របស់" សំរាប់ដកធ្មេញ បិទធ្មេញ ប្រហោង និងសំអាតធ្មេញដល់ជូនដល់អ្នកមកព្យាបាល ២០០នាក់ដំបូងគេ ។
- យើងទទួលយកប្រាក់ អិលស៊ុរិន រាប់ទាំង MASSHEALTH ផងដែរ ។

យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ-អង់គ្លេស-ស្ប៉ាអ៊ីស និងវៀតណាម
 សូមទូរស័ព្ទ (978) 455-4039 ដើម្បីណាត់ជួបគ្នាផ្ទៃផ្ទៃ

NATIONAL CARPET & FLOORING

SHOP THE BIG WHITE WAREHOUSE WITH THE **RED HOT** PRICES!



Lowest Prices on Smart Strand Zoo Challenge™ by Mohawk™

10% OFF
ALL IN-STOCK
CARPET

*Discount Cannot be Combined with any other sale or discounts

Financing Available
FOR QUALIFIED BUYERS
See store for details

No sales tax when installed in NH

3 1/4" Wide, Solid Oak
Pre-Finished Butterscotch Stain \$ 4.50*/s.f.

3 1/4" Wide, Select Solid Red Oak
Pre-Finished Natural \$4.99*/s.f.

Laminate as low as \$1.29/s.f.

Basic Installation as low as \$2*/s.f.

*See store for details.

If you can't find it here, you can't find it anywhere
In Business since 1969! • Our Own Installers

"And remember, a house can be boring without the right flooring"

NATIONAL CARPET & FLOORING

Tyngsboro, MA 978-649-7600
Dire: Rte. 3 to Exit 35, Rte. 113 East to Tyngsboro Bridge, 1.7 miles south of Pheasant Lane Mall
HOURS: FRI 10-8; SAT 10-5; SUN 12-5

www.nationalcarpetandflooring.com



(Continued from page 01)

Asian Man Found Dead....

Cambodian Reverians whose community is concentrated along the Shirley Avenue that runs through and connected with Ocean Avenue and Revere Beach Boulevard, by Revere Massachusetts General Hospital are unaware of the identity of the deceased

is no suspected of "foul play".

Among investigators from the DA Office, State Police Detective Unit, which has "Jurisdiction" over all death investigation in Chelsea, Revere, and Winthrop, and members of the State Police Crime Scene



person. One community member commented, "This is too close to home. Some one has to know something about this person."

A pick up truck was used to shroud removal of the body. "There were no signs of blood or obvious foul play at the scene." said Wark, spokesman for the DA's Office. He also reported, "The body was transferred to the Office of the Chief Medical Examiner for an autopsy." On Friday January 21 Wark reported, "The cause of death is undetermined pending further tests, but the preliminary autopsy confirmed there

Services Section and Uniformed troopers were also responded to the discovery of the remains on January 19, 2011.

On Friday January 21, 2011 DA Office spokesman, Jake Wark confirmed the identification of the deceased man as Huan Phan 23, last known address was in Orlando Florida. Wark reported Phan's family used to live in Revere. He is unable to confirm the current location of Phan's family, but said investigators are trying to find out when Phan, who served in the US Marine Corps, came to Revere and why.

PAD THAI

"ជាតិ ថៃ" មានម្ហូប ភ្ជាប់ ខ្មែរ និង ថៃ

Lao, Cambodian & Thai Food
1527 Middlesex St. #7 Lowell, MA 01851
Tel: (978) 455-3121
(behind Tae Kwon Do Plaza)



ពិសារក្នុងបារ :

- ▶ ភេសជ្ជៈ ក្នុងបារ និងបំពេញបន្ថែមមិនយកថ្លៃ
 - ▶ មិនយកកំរិតប្រាក់កុមារអាយុតិចជាង១០ឆ្នាំ
- Eat In:
Free soft drink includes refill
Free for Children Under 10 Years Old

ទិញយកទេញក្រៅ :

- ▶ ទិញម្ហូប \$20 (មុនពាក់) និងបានស្លាបមាត់ទៅដោយឥតគិតថ្លៃ
- Take-Out:
Purchased with \$20 (before tax) get free chicken wings
www.Padthai.foodler.com

Business Hour: Mon. - Sun. 11:00 AM to 9:00 PM
Free Delivery: Mon. - Sun. 11:00 AM to 9:00 PM

រៀងរាល់ថ្ងៃ : សមាគមខ្មែរអាណត្តិថ្មីប្រឈមមុខនឹងអ្វីខ្លះ?

ចោយ: សុវណ្ណ ចេង

សមាគមខ្មែរនៅរដ្ឋដៃអឺរ៉ុប អាណត្តិថ្មីឆ្នាំ ២០១១ របស់លោក កែវ សំណាង ទទួលបានជោគជ័យ មួយ នោះគឺបណ្តាលដល់បន្ទុកពីអាណត្តិឆ្នាំ ២០០៩ ។

បើតាមសំដីរបស់លោក ឡាក់ ស៊ឹម អនុប្រធាន សមាគមខ្មែរវប្បធម៌ បានរៀបរាប់ឱ្យដឹងថា: "សមាគមខ្មែរនៅក្នុងអាណត្តិនេះគឺទទួលបានជោគជ័យ មួយ ដោយសមាគមត្រូវរកថវិកាយ៉ាងហោចណាស់ ឱ្យបាន ៥០០០ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីសង បំណុលជូនអាណត្តិមុន (ឆ្នាំ២០០៩) ដែលគាត់ ជំពាក់បំណុលក្រុង ត្រៃសស្ត ចំនួន ៣៩០៧ដុល្លារ ក្នុងពេលដែលគាត់ចាត់កម្មវិធីបុណ្យចូលឆ្នាំប្រពៃណី ខ្មែរកាលពីឆ្នាំមុន" ។



កាលពីថ្ងៃអង្គារ ទី១៨ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១១ លោកប្រធាន សមាគម កែវ សំណាង និងអនុប្រធានលោក ឡាក់ ស៊ឹម ព្រមទាំង លោក សាយ សារ៉ាត់ ប្រធានផ្នែកការងារបានទៅជួបមេប្តីសិក្សាត្រៃសស្ត ហើយបានមានប្រសាសន៍ថា: បើសិនណាជា សមាគមមិនសងប្រាក់ចំនួន ៣៩០៧ដុល្លារ ដែល ជំពាក់ពីមុននោះទេ គឺគេនឹងមិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការ

រៀបចំកម្មវិធីបុណ្យចូល ឆ្នាំខ្មែរសំរាប់ឆ្នាំ២០១១ នៅក្នុងទីក្រុងត្រៃសស្តនោះទេ ។ កន្លងមកសមាគម តែងតែដាក់ប្រាក់កក់ទុកកន្លែងសំរាប់រៀបចំកម្មវិធី បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរជាប្រចាំរាល់ឆ្នាំ ហើយបានតាមសំដី



របស់អ្នកស្រី ទិត សារិន អតីតអគ្គលេខាធិការ សមាគមខ្មែរក្នុងអាណត្តិ ឆ្នាំ២០០៩ បានប្រាប់ដល់ សមាជិកគណៈកម្មការ សមាគមនៅទីសាធារណៈ គឺកន្លែងបោះឆ្នោតកាលពីថ្ងៃទី២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១ កន្លងទៅនេះថា: គាត់បានកក់ប្រាក់ចំនួន ៥០០ដុល្លារ រួចរាល់ហើយសំរាប់កន្លែងរៀបចំកម្មវិធីបុណ្យចូល ឆ្នាំនោះ ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលដែលគណៈកម្មការសមាគម ថ្មី គឺអ្នកស្រី ញ៉ែ សារ៉ាត បានទាក់ទងទៅកន្លែងនោះ គេបានប្រាប់ថា: គេមិនទទួលបានប្រាក់កក់ពីអ្នកស្រី ទិត សារិន នោះទេ ។ លោក ឡាក់ ស៊ឹម បានបង្ហាញ ប្រាប់ទៀតថា ខាងប្តីសិក្សាអស់ទំនុកចិត្តទៅលើ សមាគមខ្មែរទៀតហើយ ដោយសារតែកន្លងមក ខាងប្តីសិក្សាគេបានព្យាយាមទាក់ទងមកសមាគម តាមទូរស័ព្ទផង តាមអ៊ីម៉ែលផង អំពីរឿងជំពាក់ លុយគេនោះ ប៉ុន្តែគេមិនទទួលបានការឆ្លើយតបពី ខាងសមាគមវិញសោះ ហើយមិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ គេបានទៅដល់ការិយាល័យសមាគមទៀត ក៏ប៉ុន្តែ មិនមានមនុស្សធ្វើការ ។ ដូច្នេះសមាគមខ្មែរ ត្រូវរក

ថវិកាទាំងនោះ មកសងគេវិញសិន ទើបយើងអាច មានសិទ្ធិនឹងរៀបចំកម្មវិធីបុណ្យចូលឆ្នាំសំរាប់ឆ្នាំនេះ ហើយសមាគមមិនមែនមានលទ្ធភាពរកថវិកាយ៉ាង ច្រើននេះក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លីបានទេ ។

ដោយមានការយោគយល់ និងការស្រឡាញ់ សង្គមខ្មែរ អំពីសំណាក់សមាជិកគណៈកម្មការទាំង អស់ក៏បានផ្តល់ប្រាក់ផ្ទាល់ខ្លួនមួយចំនួនដល់សមាគម ខ្លី ដោយខ្លះបានផ្តល់ ១០០០ដុល្លារ, ៥០០ដុល្លារ, ២០០ដុល្លារ និង១០០ដុល្លារជាដើម ។ ហើយសមា គមត្រូវរកថវិកាចំនួន ១០០០ដុល្លារថែមទៀត គឺ សម្រាប់ជួសជុលផ្ទះរបស់សមាគមមួយខ្លះនៅជាន់



ទី២ ឱ្យរួចរាល់ក្នុងពេលដ៏ខ្លីខាងមុខ ហើយដាក់ជូល ដើម្បីរកបានប្រាក់ចំណូលបន្ថែមសំរាប់សមាគម ព្រោះថា នេះជាប្រភពប្រាក់ចំណូលដ៏សំខាន់ប្រចាំ ខែរបស់សមាគម ។ លោក ឡាក់ ស៊ឹម បានបន្ថែមថា

"ខ្ញុំហាក់ដូចជាមិនយល់ទាល់តែសោះថា ក្រោមការ គ្រប់គ្រងរបស់ក្រុមអាណត្តិមុន នៅក្នុងអាណត្តិមុន តើគាត់បានធ្វើអ្វីខ្លះ? តើមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើ ការជាមួយគាត់ ហេតុអ្វីបានជាអ្វីឱ្យសមាគមខ្មែរអាច អោយដល់ថ្នាក់នេះ? សូម្បីតែផ្ទះមួយខ្លះដែលជា សម្បត្តិរួមតែមួយគត់របស់សមាគម ក៏គ្មានការជួស ជុលអ្វីទាំងអស់ ក្រោយពីអ្នកជួលខ្មែរ នៅទីនោះបាន ចុះចេញ ។ ម្យ៉ាងទៀតពីមុនៗមក គឺសមាគមមិន ដែលមានការជំពាក់ប្រាក់តែក្នុងពេលរៀបចំកម្មវិធី បុណ្យចូលឆ្នាំទេ គឺមានតែទទួលបានប្រាក់ចំណេញ" ។ ប៉ុន្តែលោក វ៉ែត សារិន ប្រធានថាវរបស់សមាគមខ្មែរ បាននិយាយកាលពីឱកាសបោះឆ្នោតនោះថា: "កាលដែលគាត់រៀបចំធ្វើកម្មវិធីបុណ្យចូល ឆ្នាំពេល នោះ គឺមានការខាតបង់ច្រើន" តែមិនបានបង្ហាញនូវ

ឯកសារណាមួយឱ្យច្បាស់លាស់ថា គាត់បានទទួលប្រាក់ចំណូលប៉ុន្មាន និងចំណាយទៅអ្វីខ្លះនោះទេ ។

អនុប្រធានសមាគមថ្មីមាន ជំនឿយ៉ាងមុតមាំថា ឆ្លងផុតឧបសគ្គ មួយនេះ សមាគមខ្មែរនៃរដ្ឋដៃអឺរ៉ុប នឹងមិនធ្វើឱ្យមានហេតុការណ៍បែប នេះកើតឡើងទៀតនោះទេ ហើយ ឥឡូវនេះគណៈកម្មការកំពុងតែ មមាញឹកក្នុងការរៀបចំផែនការ សំរាប់កម្មវិធីបុណ្យចូលឆ្នាំដែលនឹមកន្លងក្នុងប៉ុន្មាន ខែខាងមុខទៀតនេះ ហើយមួយចំនួនទៀតកំពុង មមាញឹកក្នុងការជួសជុលផ្ទះរបស់សមាគមឡើង វិញ ។



ការិយាល័យច្បាប់

មេធាវី ឡូរីស ស. ហាស្កុល

Law Office of Louis S. Haskell

Excellent Service Since 1988



Bankruptcy

Save Home . Save Car . Save Job . Save Sanity
Too much credit card debt unable to pay? please let us help.

ក្ស័យធនបែងក្រុមស៊ី:
មិនបាត់បង់ ផ្ទះ ឡាន ការងារ និងមិនឈឺក្បាល ។
ជំពាក់ក្រេឌីតច្រើន ដែលមិនអាចសងបាន សូមមេត្តាឱ្យយើងខ្ញុំជួយ ។
សូមយកពាណិជ្ជកម្មនេះមកជាមួយ ដើម្បីពិគ្រោះដោយឥតយកកំរៃ

Areas of Practice:

- ▶ Automobile Acciden
- ▶ Immigration
- ▶ Dog Bites
- ▶ Wrongful Death
- ▶ Fire and Burn Cases

ការិយាល័យច្បាប់យើងមាន

- ▶ គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- ▶ អន្តោប្រវេសន៍
- ▶ ឆ្កែខាំ
- ▶ ស្លាប់ដោយសារអ្នកដទៃ
- ▶ គ្រោះថ្នាក់ភ្លើងឆេះរលាក

ការិយាល័យយើងខ្ញុំមានការពារក្តីដោយ ទទួលបានជោគជ័យតាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៨

មានបុគ្គលិកនិយាយ ភាសាខ្មែរ

16 Pine Street, Lowell, MA 01851

Call: 978-459-8359

What Ever Happened to Sam Meas.....

ឡូវវិល ម៉ាសាឈូសែត :

មាស សែម ដែលមានឈ្មោះ ហ្វេសម្លេងដោយសារតែបាន ជាបេក្ខជនសភានៅស្ថាប័នលេខ ៥ កាលពីខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០ នេះ តែពុំបានជាប់ឆ្នោតនោះទេ តើឥឡូវនេះក្លាយ ទៅជាអ្វី ទៅហើយ?



Sam Meas, a candidate for the 2010 Fifth Congressional District of Massachusetts was sworn in on 12/8/2010 at Haverhill City Hall as he accepted Major James Fiorentini (Dem) invitation to serve on the Major's Water Supply Board.

The Water Supply Board plays a very significant role in researching water resource, regulating water usage for the city residents and commercial businesses a like. The Board also responsible for making long-term recommendation for the Major.

Meas reported Major Fiorentini contacted him to serve on the board. According to Haverhill Gazette, Major Fiorentini described Meas as "a very conservative guy." He also continued, "He's got a business background, and I wanted someone to work with the business community. I want all points of view. I thought he would be a good fit."

Water Supply Board is a non-salary base position that serves as the Major's Advisory Committee who will meet monthly and provide cause of recommendation to the Major by June 2011. Meas will start his first board meeting in January 2011.

Sam Meas resigned from his prestige position as Principle of State Street Bank Global Advisor, with a three figures salary in April of 2010, to commit fully on his campaign as a candidate for the Fifth Congressional District in Massachusetts. He came second during the 2010 Primary

Election. He was defeated by his running mate Jon Golnik.

Meas reported he currently also serving as a Vice Chairman of the North Suffolk Mental Health Association, Inc., a Non-Profit organization, Board of Director. He has been serving on this Board since June 2001. When ask about current employment he said, "I have several employment prospects, but I am looking into financial planning."



Meas also involved in "Memorial Emergency Relief Fund" in partnership with other Cambodian-American foundations to support the families of the victims in the tragic stamped in Cambodia on November 22, 2010. This group raised a

total fund of \$4,183 on December 4, 2010. The group agreed to have Sam Meas deliver the fund to the victims' family in person.

On January 17, 2011 Meas sent out a statement to his supporters stating, "Thank you very much for all of your dedication and support in my candidacy, Koun Khmer. I forever am profoundly grateful!" With him Meas brought \$5,000 and some medical supply such as Aspirin, Tylenol, and other medicines for the surviving victims of "Stampede" tragedy happened on the last day of the Cambodian annual Water Festival in November 2010 that lead to hundreds of death and injured.

According to his Community Relation Representative Sam Meas left to Cambodia on January 18, 2011 and planed to be there for a "couple of weeks". He will provide report on his trip and plans with "Khmer Community" for the future upon his return from Cambodia said Meas.

In December 2010 Meas has publicly announced his future plan to run for office again in the future. Serving on the local office with the Major of Haverhill is a sign of keeping himself motivated and political desire alive.

Meas is not the only candidate in 2010 who left a well respected salary to run for political office. Charles Baker, candidate for governor who was defeated by the Democrat and re-elected Deval Patrick also resigned in July 2010 from his \$1.5 million annual salary and bonus as CEO of Harvard Pilgrim Health Care to commit running full-time in his governor campaign as well.

អគ្រា ជា បានស្រាវជ្រាវជូនជាតិមានដល់ លោកអ្នកអានជាភាសាអង់គ្លេសថា " លោក មាស សែម បន្ទាប់ពីបានលាលែងពីតំណែងដ៏សំខាន់មួយ នៅធានាគារ ដើម្បីមកឈរឈ្មោះជាបេក្ខជន ជាតួនាទីធ្វើការពេញម៉ោង តែគ្មានប្រាក់បៀវត្សរ៍ ឥឡូវនេះបានយល់ព្រមទទួលការងារកិត្តិយស មួយទៀត អមដោយអភិបាលក្រុងក្នុងតួនាទី THE MAJOR'S WATER SUPPLY BOARD នាទីក្រុង HAVERHILL រដ្ឋម៉ាសាឈូសែត ។

លោក មាស សែម នៅចូលរួមជាអនុប្រធាន គណកម្មាធិការនាយករបស់សមាគម MENTAL HEALTH ASSOCIATION INC នៅឡើយ ។ ជាមួយគ្នានេះផងដែរ បានចូលធ្វើប្រមូលប្រាក់ ជួយដល់ជំនរងគ្រោះនាឱកាសបុណ្យអុំទូកបាន ជាង៤ពាន់ដុល្លារថែមទៀត ។

ពេលវេលា និងម៉ោងផ្សាយកម្មវិធីជាភាសាខ្មែរ			
តាមរយៈស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ប៉ូស្តិលេខ ៨ ក្រុងឡូវវិល រដ្ឋម៉ាសាឈូសែត			
ថ្ងៃ Date	ឈ្មោះកម្មវិធី Program	ម៉ោង Time	រយៈពេល Duration
ថ្ងៃច័ន្ទ Monday	ប្រពៃណីខ្មែរ	12:00 PM	01:00:00
	សម្លេងខ្មែរ-អាមេរិកាំង	08:00 PM	01:00:00
	ជីវិតថ្មី Jivit Thmei	09:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃអង្គារ Tuesday	ខ្មែរក្រុងឡូវវិល	12:00 PM	01:00:00
	ខ្មែរភៀសខ្លួន Khmer Refugee	06:00 PM	01:00:00
	ជីវិត និង សិល្បៈ: Life and Arts	07:00 PM	00:30:00
ថ្ងៃពុធ Wednesday	សមាគមខ្មែរ CMAA TV Show	07:00 PM	01:00:00
	មនោសញ្ចេតនាខ្មែរ	08:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ Thursday	បុណ្យអុំទូក	07:00 PM	01:00:00
	នាទីសង្គមខ្មែរ	08:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃសុក្រ Friday	ព្រះពុទ្ធសាសនាខ្មែរ	12:00 PM	01:00:00
	Khmer Charisma Live	05:00 PM	01:00:00
	ព័ត៌មានវត្ត Temple News	08:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃសៅរ៍ Saturday	Cambodian Baptist	03:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃអាទិត្យ Sunday	ដំណើរទៅស្រុកខ្មែរ	06:00 PM	01:00:00

ថ្ងៃ Date	ឈ្មោះកម្មវិធី Program	ម៉ោង Time	រយៈពេល Duration
ថ្ងៃច័ន្ទ Monday	Cambodian Baptist	09:00 AM	01:00:00
	ខ្មែរភៀសខ្លួន Khmer Refugee	07:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃអង្គារ Tuesday	ប្រពៃណីខ្មែរ Khmer Tradition	12:00 PM	01:00:00
	Khmer Charisma	03:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ Thursday	ព័ត៌មានវត្ត Temple News	08:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃសុក្រ Friday	ដំណើរទៅស្រុកខ្មែរ	02:00 PM	01:00:00
	ជីវិតថ្មី Jivit Thmei	07:00 PM	01:00:00
	មនោសញ្ចេតនាខ្មែរ	08:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃសៅរ៍ Saturday	ព្រះពុទ្ធសាសនាខ្មែរ	03:00 PM	01:00:00
	ខ្មែរក្រុងឡូវវិល Khmer Lowell	04:00 PM	01:00:00
ថ្ងៃអាទិត្យ Sunday	នាទីសង្គមខ្មែរ Khmer Talk	12:00 PM	01:00:00
	សមាគមខ្មែរ CMAA TV Show	01:00 PM	01:00:00
	បុណ្យអុំទូក	05:00 PM	01:00:00
	ជីវិត និងសិល្បៈ: Life and Arts	06:00 PM	00:30:00
	សម្លេងខ្មែរ-អាមេរិកាំង	07:00 PM	01:00:00

ពេលវេលា និងម៉ោង ផ្សាយកម្មវិធីជាភាសាខ្មែរ
តាមរយៈស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ប៉ូស្តិលេខ ៩៥ ក្រុងឡូវវិល រដ្ឋម៉ាសាឈូសែត

ពេលវេលា និងម៉ោងផ្សាយកម្មវិធីជាភាសាខ្មែរ	
តាមរយៈវិទ្យុ WUML - 91.5 FM ក្រុងឡូវវិល រដ្ឋម៉ាសាឈូសែត	
វិទ្យុសំឡេងកុលបុត្រខ្មែរ Voice of Cambodian Children	វិទ្យុសំឡេងសមាគមខ្មែរ Voice of CMAA-Thinking Out Loud Radio
ផ្សាយរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ ម៉ោង១១សៀល ដល់ម៉ោង៥ល្ងាច	ផ្សាយរាល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង១១ព្រឹក ដល់ម៉ោង១២ថ្ងៃត្រង់

វត្តព្រះពុទ្ធប្រទាននៅក្នុងប្រព័ន្ធតុលាការ

ស្នងតំណែងសភា២០១១!



●សង្កាត់វិលជុំវិញខ្លួននៃ ផែនដីបាន១ជុំក្នុង១ថ្ងៃ និងជុំវិញ ព្រះអាទិត្យបាន១ជុំក្នុង១ឆ្នាំ ដែល ជាសញ្ញាពីការវិវឌ្ឍប្រែប្រួលទៅនៃថ្ងៃខែឆ្នាំ។

រយៈពេល១ឆ្នាំកន្លងទៅ គឺជាពេលវេលាមួយ ដែលបណ្តាជនម្នាក់ៗ រមែងបានខិតខំប្រឹងប្រែងកែ ច្នៃស្ថានភាពជីវិតរបស់ខ្លួន ដោយមេត្តាតាំង ចិត្តថា ក្នុងមួយឆ្នាំនេះ ត្រូវតែបំពេញភារកិច្ចទៅ តាមមុខនាទី មុខរបរដែលម្នាក់ៗបានជ្រើសរើស យកមកប្រកបជាជំនួញរាល់ថ្ងៃ ដើម្បីបានកំរើជាប្រាក់ បៀវត្សរ៍ ជាប្រាក់ចំណេញ ឬជាប្រាក់រង្វាន់ សម្រាប់ យកមកបំពេញការខ្លះខាត ចិញ្ចឹមជីវិតខ្លួនឯង និង គ្រួសារ ព្រមទាំងកែច្នៃសុវត្ថិភាពគ្រួសារឱ្យមាន កិត្តិយស មានតម្លៃ មានសុភមង្គលឱ្យកាន់តែល្អ ប្រសើរឡើងៗ មានន័យថា កិត្តិយសក្តី សេចក្តីថ្លៃថ្នូរ ក្តី សេចក្តីសុខសាន្តក្តី សុវត្ថិភាព និងសុភមង្គលក្នុង គ្រួសារក្តី បានកើតចេញមកពីការខិតខំប្រឹងប្រែង ព្យាយាម ស្វែងរកដោយខ្លួនឯងម្នាក់ៗ ទើបបាន សម្រេចជោគជ័យក្នុងជីវិតជាប្រាកដ។

បណ្តាប្រជាលោក ស្ទើរតែ១០០ភាគរយ បាន ផ្តោតអារម្មណ៍របស់ខ្លួន នៅក្នុងពេលបំណាច់ឆ្នាំចាស់

ហើយចាប់ផ្តើមចូលឆ្នាំថ្មីម្តងៗ ម្នាក់ៗតែងតែមាន បញ្ហាព្រួយប្រតិកម្មរៀងៗខ្លួន ទៅតាមការយល់ឃើញ របស់ខ្លួន មានខ្លះបានដំណឹងស្របគ្នាថា តើនៅក្នុងរយៈ ពេលមួយឆ្នាំ បានកន្លងទៅនេះ យើងបានធ្វើអ្វីខ្លះ?

តើស្ថានភាពជីវិតរបស់ខ្លួនដូចម្តេចខ្លះ? តើបានសន្សំលុយទុកបានប៉ុន្មាន? តើមានកូនប្រុស កូនស្រីបានរៀនសូត្រដល់ថ្នាក់ ណាខ្លះ និងចប់ការសិក្សាបានសម្រេចជោគជ័យបាន ប៉ុន្មាននាក់?

នេះជាសំណួរខ្លះ ដែលចង់ដឹងពីឆ្នាំចាស់កន្លងទៅ។ ចំណែកនៅពេលចូលឆ្នាំថ្មី ដែលនឹងមានបន្តទៅ ទៀតរយៈពេលមួយឆ្នាំខាងមុខ ក៏មានសំណួរពួកគ្នា ថា តើនៅក្នុងឆ្នាំថ្មីនេះ យើងអាចមានគម្រោងធ្វើអ្វី ជាច្រើនទៅទៀត?

តើឆ្នាំថ្មី នឹងអាចនាំយើងឱ្យទៅតាមសេចក្តីបំរុង ប្រាថ្នារបស់យើងបានឬទេ? ឱ្យត្រូវទៅតាមពាក្យ មួយឃ្លា ដែលនិយាយថា ឆ្នាំថ្មី គឺជាគំនិតថ្មី ជាចិត្តថ្មី មានគម្រោងផែនការថ្មី ហើយត្រូវខិតខំប្រព្រឹត្តធ្វើ អ្វីៗ បង្ហាញជាលក្ខណៈទាំងអស់។

ឆ្នាំដែលកន្លងហួសទៅ ជាឆ្នាំចាស់ តែងតែបង្កើន អាយុមនុស្សម្នាក់ៗ ឱ្យកាន់តែច្រើនឡើង ប៉ុន្តែវា

កាន់តែកាត់បន្ថយអាយុឱ្យមនុស្សកាន់តែខិតទៅជិត ដល់កំណត់លោកលោកនេះទៅវិញ។ ដូច្នេះមនុស្ស ម្នាក់ៗ តែងតែមានសតិអារម្មណ៍ខុសគ្នា ខ្លះយល់ថា ចូលឆ្នាំថ្មី យើងសប្បាយរីករាយណាស់ ដោយសារ តែបានទទួលជោគជ័យជាច្រើនពីឆ្នាំចាស់មក ហើយ មុខជាបានទទួលជោគជ័យថ្មីជាច្រើនទៀត នៅក្នុង ឆ្នាំថ្មីខាងមុខនេះ។

ចំណែកខ្លះ យល់ថា ចូលឆ្នាំថ្មី គឺបានធ្វើឱ្យខ្លួន កាន់តែចាស់បន្តិចម្តងៗ កម្លាំងកាន់តែអន់ខ្សោយ បន្តិចម្តងៗ សុខភាពកាន់តែទ្រុឌទ្រោមបន្តិចម្តងៗ ដែលសន្និដ្ឋានបានថា អាយុជីវិតរបស់ខ្លួន បានខិត ទៅដល់ថ្ងៃមរណភាពណាស់ហើយដែរ ប៉ុន្តែទោះបី ជាយ៉ាងនេះក៏ដោយ ក៏វាជាការវិវឌ្ឍទៅនៃជីវិតរបស់ មនុស្ស សត្វទូទៅនៅក្នុងលោក ដែលចាត់ទុកថាជា សភាវ័យមិច្ឆតារបស់មនុស្ស និងសត្វ។

ដោយសារតែនេះជាសភាវ័យមិច្ឆតា ទើបសារព័ត៌ មានខ្មែរឃុំស្តី ដែលជាអង្គការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន ជួយផ្តល់ចំណេះវិជ្ជាចេះដឹងទូទៅ ជួយផ្តល់ដំណោះ ស្រាយបញ្ហាផ្សេងៗ ក្នុងសង្គម ជួយពន្យល់ណែនាំ បណ្តាជន និងសង្គមឱ្យបានស្វែងរកឃើញសេចក្តី សុខសាន្ត សុភមង្គលវិបុលសុខ សុវត្ថិភាព និងយុត្តិ ធម៌នៅក្នុងសង្គម។ ដូច្នេះ នៅក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំ២០ បានកន្លងទៅ ខ្មែរឃុំស្តី បានបំពេញភារកិច្ចមួយដ៏ មមាញឹក ស្វិតស្វាញ អំណត់អត់ធ្ងន់ ទោះបីមានការ

ជួបប្រទះនឹងឧបសគ្គ ខ្លះខាតខាងផ្នែកមធ្យោបាយ ជាសម្ភារៈ ឬថវិកាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ក្រុមប្រឹក្សា ភិបាលខ្មែរឃុំស្តី រួមជាមួយលោកនាយក បានខិតខំ ដោយអស់ពីសមត្ថភាព ដើម្បីបំរើដល់សហគមន៍ជាតិ ខ្មែរ និងសង្គមគ្រួសារខ្មែរ ដោយពេញទំហឹង និង ស្មោះស្ម័គ្របំផុត ដែលជាសក្តិភាពនៃសេចក្តីពេញចិត្ត សេចក្តីស្រឡាញ់ និងសេចក្តីប្តេជ្ញាតាំងចិត្តរបស់យើង ខ្ញុំទាំងអស់គ្នា ជាអ្នកសរសេរព័ត៌មាន។

នៅក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំថ្មី២០១១នេះ សូមបង ស្រីខ្ញុំបងស្រីខ្ញុំដល់គុណបុណ្យព្រះគ្រប់ព្រះអង្គ និង ទេវតារក្សាឆ្នាំថ្មី សូមព្រះអង្គប្រទាននូវព្រះពរជ័យ សិរីមង្គល វិបុលសុខ មហាប្រសើរគ្រប់ប្រការ មាន សុខភាពល្អ និងមានអាយុយើងយូរគ្រប់ៗគ្នាក្នុងឆ្នាំ ថ្មីនេះ និងក្នុងឆ្នាំជាបន្តទៅខាងមុខទៀត កុំប្តី ឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ។

ជាពិសេសខ្មែរឃុំស្តី សូមថ្លែងអំណរអរគុណជា អតិបរមាដល់អស់លោកដែលជាអតិថិជនប្រកប មុខរបររកទទួលបាន ជាពាណិជ្ជករគ្រប់វិស័យ ដែល បានជួយផ្គត់ផ្គង់ ឧបត្ថម្ភផ្នែកថវិកា បណ្តាញឱ្យ ខ្មែរឃុំស្តី មានជីវិតរស់រានដ៏ល្អប្រសើររហូតមកដល់ សព្វថ្ងៃនេះ សូមប្រសិទ្ធពរជ័យគ្រប់ប្រការ រមែង កើតមានដល់អស់លោកអ្នកទាំងនោះជានិច្ចនិរន្តរ៍ តរៀងទៅដែរ។

សូស្តី និងសប្បាយរីករាយឆ្នាំថ្មី ២០១១ !

វត្តព្រះពុទ្ធប្រទាននៅក្នុងប្រព័ន្ធតុលាការ

ខ្មែរឃុំស្តី, ថ្ងៃច័ន្ទថ្ងៃចន្ទៈ :
គណៈកម្មាធិការនាយកវត្ត បានមករួមប្រជុំ ពេញអង្គ ចំនួនប្រមាណ១៥នាក់កាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១ ដើម្បីពិភាក្សាពីបណ្តឹង រវាងគណៈកម្មាធិការវត្តជាមួយនិងអតីតចៅអធិការ វត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ ស្ថិតនៅជ្រុងផ្លូវលេខ ១៨ ខាងត្បូង និង មិហ្គីន ហ៊ិឡាដែលហ្វឺរ។



អតីតចៅអធិការវត្តឈ្មោះ ស៊ុម សាត់ ស៊ីវ៉ាន់រ៉ាត បានលោកសិក្សាបទនាថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ហើយ ទាមទារយកទិវត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ ថាជាសម្បត្តិ ផ្ទាល់របស់លោក រីឯប្រធានវត្ត គឺលោក ហិល ត្រៃ និងព្រះពុទ្ធប្រទានពរ សារីម សុទ្ធ ជាចៅអធិការបន្តមក ពុំបានយល់ស្របទេថា "វត្តពុំមានជាសម្បត្តិរបស់ លោក ស៊ុម សាត់ នោះទេ"។ អតីតចៅអធិការ សំណាក់នៅបន្ទប់មួយនៃទិវត្តអារាមនោះជាសម្បត្តិ របស់វត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរគ្រប់គ្រងដោយគណៈកម្មាធិការ វត្ត ដែលមានព្រះសង្ឃជាចៅអធិការជាប្រធាន។ បើ តាមឯកសារដែលយើងទទួលបានមានលិខិតឆ្លើយ ឆ្លងស៊ីសងប្រាក់ជំពាក់ជាបន្តបន្ទប់រវាង លោក ស៊ុម សាត់ និងតំណាងគណៈកម្មាធិការវត្តក្នុងរូបភាពមិន ប្រក្រតី យកប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការណ៍ពុំបានទេ ដែល ពេលនេះរូបភាពនៃប្រាក់ជំពាក់ ឬជាដំណើរ ឬ ប្រាក់សងពុំមានអ្វីជាក់លាក់ច្បាស់ឡើយ។

គណៈកម្មាធិការវត្ត បានធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តកាល ពីថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩ សុំឱ្យ ស៊ុម សាត់ ចេញពីបរិវេណវត្ត។ នៅលើទីយនេះ ស៊ុម សាត់ បានយកលិខិតដែលមានហត្ថលេខារបស់មេធាវី ខេណិត ស្តីហ្គេល មកបិទនៅក្នុងវត្ត "មិនដៃបាន ធ្វើលិខិតលាលែងពីតំណែងចៅអធិការនោះទេ ហើយ ទាមទារឱ្យរកលិខិតនោះមកបង្ហាញ តែពីអតីត កាលមករកមិនបានទេ ដូច្នេះ បើមិនមានលិខិតលា ឈប់ទេនោះ ស៊ុម សាត់ នៅតែជាប្រធានវត្តដែល ហើយអ្នកបណ្តេញគេពីក្រុមមនុស្សខុសច្បាប់ មក លបលួចនៅក្នុងទិវត្ត..."។ នៅថ្ងៃទី៣ ខែកុម្ភៈខាងមុខ គួរបដិបក្ខលើកម្ម សិទ្ធិវត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ នឹងទៅជួបគ្នានៅសាលា ជំនុំជម្រះវិវាទ ដើម្បីបង្ហាញភស្តុតាងអំពីភាពស្រប ច្បាប់ និងភាពសុចរិតរបស់ខ្លួនដល់តុលាការ។ លោក ស៊ុម សាត់ និយាយថាៈ វត្តនេះជារបស់ នរណា តុលាការនឹងចេញសេចក្តីសម្រេច ពេលនោះ ដឹងគ្នាហើយ។ យើងនឹងបន្តសេចក្តីរាយការណ៍នៅពេលមានព័ត៌ មានថ្មីចេញមក។

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ
Angkor International Travel Agency
 World Wide Travel & Tour Service
 Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand
 (Since 1991)

ទទួលផ្ញើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន
USA
 4931 N. Old York Rd.
 Philadelphia, Pa 19141
 Tel: (215) 329-2036
 Fax: (215) 329-7176
 General Manager NARY PO
 angkortravelphilly@yahoo.com
Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)
 No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2,
 Phnom Penh, Cambodia.
 Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
 Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.
 SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AIRLINES,

ក្រុមជំរុញក្នុងសហគមន៍ខ្មែរហ្វីលីប្យា ធ្វើបុណ្យមត្តានៃបក្សប្រជាជនកម្ពុជាពុំចូលរួមឡើយ



ដោយ: អ៊ុយឈើម
នារសៀវថ្ងៃអាទិត្យ ទី ១៦ ខែមករាកន្លងមកនេះ នៅវត្តបាណែលលេយ្យ ស្ថិតនៅតំបន់ហ្វីលីប្យាដែលហ្វីលីប្យាខាងត្បូងមានកិច្ចប្រជុំមួយ

ដែលមានការចូលរួមដោយក្រុមចម្រុះជាច្រើន ដោយក្នុងនោះតំណាងវត្តចំនួនបី ដែលស្ថិតក្នុងសហគមន៍ហ្វីលីប្យាដែលហ្វីលីប្យាក៏បានបង្ហាញនូវវត្តមានរបស់ខ្លួននាឱកាសនោះដែរ។ នេះជាកិច្ចប្រជុំលើកទី២បន្ទាប់ពីកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ ទី៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ កន្លងមកនេះដែលកិច្ចប្រជុំលើកទី១ ត្រូវបានគេរៀបចំឡើងនៅឯទិស្នាក់ការរបស់សមាគមចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យខ្មែរ-អាមេរិកាំង ដែលលទ្ធផលកិច្ចប្រជុំនាគ្រានោះ ពុំបានសម្រេចបានផ្តុំគ្នា ជាដុំកំភួនណាមួយឡើយ។

ទីបញ្ចប់ក្នុងជំនួបលើកទី២នេះ អង្គប្រជុំត្រូវបានរកច្រកចេញដោយការអនុម័តជាដាច់ខាត ក្នុងការយកថ្ងៃទី១២-១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១ សម្រាប់ធ្វើបុណ្យមត្តាមួយ នៅវត្តបាណែលលេយ្យ ដើម្បីជាការឧទ្ទិសកុសលដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធចំពោះអ្នកស្លាប់បាត់បងជីវិតក្នុងមហាសោកនាដកម្មនៅលើស្ថានកោះពេជ្យនាថ្ងៃទី១២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០ កន្លងមកនេះ។

ខាងក្រោមនេះជាសមាសភាពនៃក្រុមនិងអង្គការនានាដែលបានចូលរួមធ្វើបុណ្យ :

- ១- សមាគមចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យខ្មែរ-អាមេរិកាំង
- ២- សមាគមខ្មែរប្រចាំក្រុងហ្វីលីប្យាដែលហ្វីលីប្យា
- ៣- វត្តបាណែលលេយ្យ
- ៤- វត្តព្រះពុទ្ធរង្សី
- ៥- វត្តព្រះពុទ្ធប្រទានពរ
- ៦- កាសែតខ្មែរប៊ុស្តិ ស.វ.អា
- ៧- សហគមន៍ស្រុកស្រីមន្តស្សប្រចាំរដ្ឋ PA
- ៨- សហគមន៍ស្រុកសមរង្សីប្រចាំរដ្ឋ PA
- ៩- ចលនាមហាចក្រខ្មែរ-ខម
- ១០- ព្រះវិហារគ្រឹស្តស្រីខ្មែរ-អាមេរិកាំង

លោក ផល ឈឿន ប្រធានគណៈកម្មការរៀបចំធ្វើបុណ្យនេះបានបំភ្លឺជូនអង្គមិច្ឆិត្យទាំងមូលថា: ខាងសហគមន៍ស្រុកសមរង្សីប្រជាជនកម្ពុជាប្រចាំទីក្រុង

ហ្វីលីប្យាដែលហ្វីលីប្យា បានបដិសេធពុំចូលរួមក្នុងការធ្វើបុណ្យមត្តានេះឡើយ ហើយចំពោះភាពឯកោរបស់សហគមន៍ស្រុកសមរង្សីប្រជាជនកម្ពុជា ពុំត្រូវបានប្រធានគណៈកម្មការលោក ផល ឈឿន បញ្ជាក់អំពីហេតុផលឱ្យបានច្បាស់លាស់ឡើយដែរ។

ដោយឡែកចំពោះវត្តសុរិយារង្សី ស្ថិតនៅលើដងរិទី Rising Son នាតំបន់ហ្វីលីប្យាដែលហ្វីលីប្យាខាងជើង ក៏ពុំបានចូលរួមធ្វើបុណ្យនោះដែរ ព្រោះពុំមានការឯកភាពគ្នារវាងក្រុមពុទ្ធបរិសុទ្ធចំណុះជើងវត្តជាមួយព្រះសង្ឃ ព្រោះខាងព្រះសង្ឃបានឯកភាពក្នុងការធ្វើបុណ្យមត្តានោះដែរ តែខាងគណៈកម្មការវត្តពុំបានយល់ស្របឡើយ។ នេះជាបញ្ហាដ៏លោក ផល ឈឿន ។



ក្រៅពីនោះចំពោះអ្វីដែលជាឧបសគ្គក្នុងការរៀបចំអង្គមិច្ឆិត្យមិនឱ្យរកច្រកចេញឃើញ ហើយតែងតែជាចំណុចខ្វែងគំនិតគ្នាតាំងតាំងពីដើមដំបូង គឺនៅត្រង់បច្ច័យដែលបានធ្វើបុណ្យ និងត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចជាបន្ទាប់? មកដល់ចំណុចនេះ អ្នកចូលរួមប្រជុំម្នាក់បានបញ្ចេញនូវទស្សនៈថា : បច្ច័យទាំងនោះគួរតែជួយដល់អ្នកស្លាប់ដែលនៅក្នុងហេតុការណ៍ស្ថានកោះពេជ្រដោយការផ្ញើទៅកាន់កាកបាទក្រហមខ្មែរ ឬក៏តាមមូលនិធិបាយ័ន។

ចំណេះការលើកឡើងខាងលើនេះ ត្រូវបានមតិភាគច្រើនក្នុងអង្គប្រជុំធ្វើការបដិសេធ ដោយអះអាងថា នោះជាមធ្យោបាយពុំសមស្របឡើយ ព្រោះកាកបាទក្រហមកម្ពុជា ដែលដឹកនាំដោយលោកលោកស្រីប៊ុនរ៉ានី និងមូលនិធិទូទល់ស្រុកបាយ័ន គ្រប់គ្រងដោយអ្នកស្រី ហ៊ុន ម៉ាណា ឬត្រីរបស់លោក ហ៊ុន សែន គឺជាស្ថាប័នពុំឯកភាពឡើយ ព្រោះស្ថាប័នទាំងពីរនោះ បំរើផលប្រយោជន៍ប្រយោបាយជាផលប្រយោជន៍រួម នេះជាការផ្ទេរពីសំណាក់អ្នកចូលរួមប្រជុំ...។

ថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១ ខាងមុននៅវត្តបាណែលលេយ្យ គណៈកម្មការចម្រុះមួយក្រុមនេះ នឹងប្រជុំគ្នាជាលើកចុងក្រោយ ដើម្បីពិភាក្សា

អំពីការរកច្រកចេញដោះស្រាយ និងស្វែងរកនូវរូបមន្តល្អមួយ ដើម្បីឈានដល់ការឯកភាពក្នុងការធ្វើបច្ច័យសល់ពីការធ្វើបុណ្យនោះ ដោយពុំមានការកេងយកចំណេញផ្នែកនយោបាយពីសំណាក់ក្រុមណាមួយឡើយ។ គេរំពៃចាំមើលថា តើស្ថាប័ន ឬអង្គការណាមួយដែលឯកភាព និងជាទីទុកចិត្តសម្រាប់គណៈកម្មការចម្រុះមួយ ដែលផុសចេញពីការរួមគ្នាជាច្រើនក្រុម ច្រើនបក្សនេះ ។

KhmerPost LLC East Coast Publication

Pin Samkhon,
Publisher & Editor-in-Chief
Email: pinsamkhon@gmail.com
Staff Writers: Loeum Im, Eda Uong, Audria Chea, Sovan Heng

Contributed Writers:
Mam Yin, Kim Phien, Lanica Angpak, & Dannelly Sam
KhmerPostLowell@gmail.com

Soben Pin
Marketing Director
KhmerPostUSA@gmail.com
267-253-3947
Sam Khoeun
Sales Consultant
(781) 244-0522

Design Staffs:
Leang Heng & Doch Vuthy
Distributor: Chharly Young

KhmerPost LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year. Money order or check is accepted and made payable to: U.A.M.G. P.O. Box 24357 Philadelphia, Pa 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

ART OF WELLNESS CENTER





"Integrating Holistic Healthcare for the Mind, Body, and Spirit" (215)305-2238 www.artofwellnesscenter.com

មន្ទីរសុខភាព "Art Wellness" ទទួលព្យាបាលបញ្ហាផ្លូវចិត្ត និងធ្វើទៅតាមទម្លាប់ និងជំនឿរបស់លោកអ្នក ដោយប្រើរបៀបបច្ចេកទេសអាស៊ី និងបច្ចេកវិទ្យាប្រទេសប្រទេស ។

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចខាងក្រោម :

- ធ្លាក់ទឹកចិត្ត
- ការថប់អារម្មណ៍
- ភាពតាមតឹង
- មានកំហឹងច្រើន
- ធ្លាក់ទឹកចិត្ត
- ការថប់អារម្មណ៍
- ភាពតាមតឹង
- មានកំហឹងច្រើន

- ជំងឺខ្លួនប្រាណាគ្រប់កន្លែង
- មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ
- ការញៀន និងគ្រឿង
- សុខភាពស្ត្រី
- ជំងឺខ្លួនប្រាណាគ្រប់កន្លែង
- មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ
- ការញៀន និងគ្រឿង
- សុខភាពស្ត្រី

- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់
- ជំងឺគ្រុនចាញ់

ទទួលព្យាបាលគ្រប់វិធី

ទទួលព្យាបាលគ្រប់វិធី

- ប្រើមូលឥតថ្នាំ
- ចាប់សរសៃ
- ចិត្តវិទ្យា
- យោគ/ការវនា

TREATMENT TYPE

- Acupuncture
- Acupressure
- Psychotherapy
- Yoga/ Meditation

វេជ្ជបណ្ឌិតនិងអ្នកជំនាញការមានបទពិសោធន៍ ច្រើនឆ្នាំនៅប្រទេសចិន និងនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ។ សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទ ឬមកមន្ទីរពេទ្យសុខភាពយើងខ្ញុំ ដើម្បីពិគ្រោះវិធីព្យាបាល

ART OF WELLNESS CENTER
647 BAINBRIDGE STREET, PHILADELPHIA, PA 19147
215-305-2238
ភាសាខ្មែរទាក់ទង ហ៊ុន រ៉ាត : 267-242-8526

- | | | | |
|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Allergy Testing & Elimination • Weight Management for Adult & Children • Diabetes • High Blood Pressure • High Cholesterol Level Issue | <ul style="list-style-type: none"> • រកប្រតិកម្មនិងធាតុអ្វីមួយ ហើយបំបាត់វាចេញ • គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ចាស់និងក្មេង • ទឹកនោមថ្លើម • លើសសម្ពាធឈាម • លើសកំរិត កូលេស្តេរ៉ុល | <ul style="list-style-type: none"> • Insomnia (Difficulty Sleeping) • Facial Acupuncture (reduce wrinkles) • Nutrition Consultation (Free) • Genetic Testing • Feeling Tired & Weak • We Accept AETNA & United Healthcare | <ul style="list-style-type: none"> • ដេកមិនលក់ • ប្រើមូលព្យាបាលលើមុខ (បន្ថយភាពជ្រើវជ្រួញ) • ពិគ្រោះពីម្ហូបអាហារ (មិនយកកម្រៃ) • ធ្វើតេស្តអំពីពូជ • អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន • យើងទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE |
|--|--|---|--|



ដំបូងបំផុត និងមានតែមួយនៅញ៉ូឡែយ “ហាងកុំព្យូទ័រដែលគេប្រើរួចហើយ”

ធ្វើប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ * កុំព្យូទ័រសំរាប់ធ្វើដំណើរ * គ្រឿងបន្លាស់ * ជួសជុលកុំព្យូទ័រ *

Philadelphia's First and Only Computer Thrift Store

Computer Systems * Laptops * Accessories * Computer Repair *

Monday-Friday 10am-6pm. Saturday 10am-4pm

បើពុំមានថវិការគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ទិញកុំព្យូទ័រថ្មី ហេតុអ្វីក៏មិនរកកុំព្យូទ័រដែលគេធ្លាប់ប្រើ តែអាចបានគុណភាពបាន ! សូមអញ្ជើញមកមើលសម្ភារៈដែលលោកអ្នកត្រូវការ នៅអាសយដ្ឋាន ខាងក្រោម :

Nonprofit Technology Resources

1524 Brandywine Street. 1 Block North of 15th & Spring Garden St.
We Provide Free Parking! We accept computer donations (Tax Write-Off)

215-564-6686

វិទ្យុប៊ីស៊ីធី.រ.អា

ឱកាសចូលរួមផ្តល់ដល់សិរីលោក លោកអ្នកអាចជួយដល់សិរីលោក
ជាអារម្មណ៍ដ៏មាន ជាការស្វែងរក ជាពិសេសប្រើឱកាសដ៏សំខាន់នេះ សំរាប់ជួនគរសព្វសោតុការ
ដល់ពួកគេមិត្ត ឬក៏ភ្ញៀវដ៏ល្អដែលធ្លាប់មានការគ្រោះថ្នាក់ដោយមិនបានប្រុងប្រយ័ត្ន
លោកអ្នក ។ ការថែរក្សាអាចជួយសំរាប់ទ្វី-មិត្តភ័យ ឬភ្ញៀវពិសេស ពីប្រទេសដទៃទៀត
បង្កើនគុណសម្បត្តិខ្ពស់សំរាប់អនាគតដ៏ប្រសើរឡើង និងមន្ត្រីពិសេស ។



“ខ្មែរឬស៊ី” ត្រូវការជ្រើសរើសបុគ្គលិកថ្នាក់ទីបួន ទៅដំបូងបំផុត និងប្រវត្តិ
មានកម្រិតខ្ពស់ បើមានចំណាប់អារម្មណ៍សូមទំនាក់ទំនងមក :

សូប៊ិន : (267) 253-3947, សែម : (781) 244-0522

SAIGON PLAZA

ជាហាងថ្មីស្រឡាង ស្ថិតនៅញ៉ូជេស៊ីខាងត្បូង-យើងមានរបស់
គ្រប់យ៉ាងដែលលោកអ្នកត្រូវការ នៅមិនឆ្ងាយពីផ្ទះ



新城超級市場

SUNSENG SUPERMARKET

5201 Kaighns Ave (Route 38 W) Pennsauken, NJ 08109

Tel : (856) 663-2238

- ▶ បន្ថែមបង្ហាញស្រស់ៗមកពីចំការ
- ▶ គ្រឿងសមុទ្រ - ត្រីរស់គ្រប់យ៉ាងដែលលោកអ្នកចូលចិត្ត
- ▶ សាច់ : មានសាច់គ្រប់មុខ សាច់ជ្រូក-មាន់-គោ-ច្រើម... ។ល ។



- ▶ នៅបរិវេណជួរហ្សា មានពាណិជ្ជកម្មផ្សេងៗទៀត ដូចជា : កាហ្វេ ទូទ្រាស
-ហ្វឺណាដ- ABC ប្តូរលុយ -លក់សំបុត្រយន្តហោះ មានហាងកាត់
និងអ៊ុតសក់ -JB ក្រុមហ៊ុនអាស៊ាន -ក្រុមហ៊ុនធ្វើតាក់ពន្ធដារ
- ▶ បើកទ្វារមួយអាទិត្យ : ៧ថ្ងៃ ពីម៉ោង 8:00 AM ដល់ 9:00 PM
- ▶ បុគ្គលិកនៅបំរើយ៉ាងរាក់ទាក់ ដើម្បីបំពេញបំណងលោកអ្នក
- ▶ យើងទទួល Credit Card -Food Stamp-EBT- Family Card



នៅមានបន្ទប់
សំរាប់ធ្វើការិយាល័យ
សំរាប់ជួល

ចៅអធិការវត្តអង្គរជុំ គេចខ្លួនច្រោះរឿងស្រី

យូស្ត, តិចសាស់ : ចៅអធិការវត្តថ្មីថ្មោង មួយឈ្មោះ អង្គរជុំ បានត្រូវប៉ូលីសរកចាប់ខ្លួនពីបទ រំលោភលើរូបការយុវនារីពីររូប ជាសិស្សវិទ្យាល័យ អាយុ១៦ឆ្នាំ និងអាយុ១៧ឆ្នាំម្នាក់ទៀត។ ចៅ



Venerable Por Venh, Chief Monk

អធិការនោះឈ្មោះ ប៉ៅ វិន អាយុ៤១ឆ្នាំ ធ្លាប់បាន គង់នៅវត្ត ខេមរាភិម ជាចៅអធិការ តែដល់ចាញ់ក្តី គណៈកម្មាធិការវត្ត ដែលហាមលោកមិនឱ្យមាន សកម្មភាពអាណាចក្រ ឱ្យមានតែពុទ្ធចក្រ ហើយមួយ ទៀតគណៈកម្មាធិការវត្ត ដែលលោកពេញចិត្តបាន ចាក់ចាញ់ឆ្នោត អ្នកស្រី សុខ សុរិយា បានជាប់ជា ប្រធាន បានចាកចេញពីវត្តខេមរាភិម ទៅទិញវត្ត មួយទៀតជាមួយគណៈកម្មាធិការសម្ព័ន្ធចិត្តរបស់ លោក កាលពីបីឆ្នាំមុន ហើយឱ្យឈ្មោះថា "វត្តអង្គរ ជុំ"។ នាឱកាសនេះ ព្រះសង្ឃរូបនោះ បានលបគេច ខ្លួនទៅប្រទេសកម្ពុជា កាលពីថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ ហើយយើងបានទទួលព័ត៌មានថា លោក

ប៉ៅ វិន បានលាចាកសិក្ខាបទនៅវត្តមួយនៃខេត្ត សៀមរាបរួចហើយ។

ទូរទស្សន៍ NBC និងសារព័ត៌មានជាច្រើន នៅ យូស្ត បានបញ្ចេញសេចក្តីរាយការណ៍ដ៏អាម៉ាស និង ដ៏សំខាន់មួយនេះ ដោយនិយាយថា "វិនយសង្ឃមិន អនុញ្ញាតឱ្យមានការរួមភេទ ហើយបើមាន នឹងត្រូវ បរាជិកអស់មួយជីវិត"។ រឿងដែលអាស្រូវនេះបាន លេចឡើង នៅពេលដែលយុវនារីក្មេងខ្លះបានដឹង ថា លោកសង្ឃម្នាក់នោះ បានរួមជាស្រ្តីម្នាក់ទៀត ធ្វើឱ្យមានការឈឺចាប់ រហូតដល់ចង់ធ្វើអត្តឃាត បើតាមសេចក្តីរាយការណ៍ យូស្ត ត្រូវកុល។ នាងបាន រាយការណ៍ប្រាប់ ស្តេចហ្វីលីប ហារីស តោងទី កាលពីថ្ងៃ ទី១០មករាកន្លងទៅថា នាងទៅវត្តតាមម្តាយ ដែល យកចង្កាន់ប្រគេនព្រះសង្ឃ ចម្អិនចង្កាន់ និងបោស សំអាតវត្ត នាងបានរួមភេទជាមួយបុរសស្លៀកស្បង់ នោះ នៅក្នុងបន្ទប់របស់បុរសជាសង្ឃនោះ នេះបើ យោងទៅតាមឯកសាររបស់តុលាការ។

ប៉ៅ វិន បានទុកលិខិតមួយជូនគណៈកម្មាធិការវត្ត នាថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ដោយខ្លឹមសារថា "ខ្ញុំព្រះករុណា អាត្មាភាពសូមលាហើយ គ្មានពេលបានត្រឡប់មកវិញ ទេ"។ រីឯគណៈកម្មាធិការវត្ត បានដឹងរឿងរ៉ាវនេះ ជា មុន តែពុំបានចាត់វិធានការណ៍តាមវិន័យជាសាធារណៈ ណាមួយទេ នេះបើតាមន័យលិខិតរបស់ ប៉ៅ វិន ។ យើងមិនទាន់ដឹងថា រឿងអាស្រូវនេះអាចនឹងរាល់ ដាលដល់អ្នកដែលហុបហិច ឬមិនដល់នៅឡើយទេ នៅពេលនេះ ។ (សូមអានអត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសទំព័រទី១២)

ភោជនីយដ្ឋាន ណាម វ៉ង (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philadelphia, PA 19120
 (Inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



ប្រៀបប្រដាប់ល្អិតល្អន់អាចបរិភោគបានគ្រប់គ្រង
 គ្រប់ស្ថានភាព ម្ហូបចម្រុះ ម្ហូបចម្រុះ ម្ហូបចម្រុះ ម្ហូបចម្រុះ
 មានទីតាំងល្អស្រស់ៗ

- ១-មុខជំនាញខាងម្ហូបចម្រុះ ២-មុខជំនាញម្ហូបបៀតបៀន
- យ៉ាងចំណាន ម្ហូបចម្រុះ ៣-ម្ហូបចម្រុះ ម្ហូបចម្រុះ
- គុយទាវភ្នំពេញ -សំបុកទឹកត្រីពិសេស
- គុយទាវ ប្លូមី-ខគោ -សំបុកបាត ឬសាច់គោអាំង
- មីកន្ត្រីង ទាវសាច់គោ -ខគោ សំបុក ឬ មី
- មីកន្ត្រីង ទាវសាច់គោ មី និងគុយទាវ
- បាយទាវគ្រប់មុខ -បាយសរសាច់ជ្រូកអាំង
- សាច់គោអាំង ចង្កាក់ ឬសាច់ម៉ាត់អាំង
- ជាមួយជ្រក់ជូង

Open 7 days a week from 9a.m-9p.m
 បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង 9 ព្រឹក-រយៈពេល 9 ល្ងាច

ក្រុមចល័តជួសជុលកូរថយន្ត និងសំអាតដោយដៃ

Mobile Auto Body & Details Hand Washed

Foreign - Domestic
 Owner: Gus 267-505-7842

Call for Free Estimate
 We can come out to your home or work place

យើងអាចចេញទៅធ្វើការនៅផ្ទះ ឬកន្លែងធ្វើការលោកអ្នក

Most Work Done Same Day
 Most Job Under \$500

We buy your Junk Cars
 Top \$\$ Paid!

1613 S. 7th St. Philadelphia, PA 19147
 នៅទល់មុខសមាគមព្រឹទ្ធាចារ្យ

DRANOFF ASSOCIATES Attorneys at Law

"ប្រាណុហ្វ អាសូស៊ីយ៉េត (DRANOFF ASSOCIATE)
 គឺជាមណ្ឌលការពារតាមផ្លូវច្បាប់ ដែលធ្វើការប្រកបដោយ
 ភក្តីភាព ដើម្បីតំណាងឱ្យអ្នករងគ្រោះ ដែលមានរបួស
 រូបរាងកាយ ។

ស្តីវិន ប្រាណុហ្វ (STEVEN DRANOFF) គឺជាមេធាវី
 នៅសាលាក្តីមានបទពិសោធន៍យ៉ាងខ្ពស់ខាងសេវាច្បាប់
 ពាណិជ្ជកម្ម ។

យើងធ្វើការដោយយកកំរិតការងារដែលប្រគល់ឱ្យ
 លោកអ្នកមិនចាំបាច់ចេញថ្លៃចំណាយអ្វីមុននឹងលោកអ្នក
 ទទួលបានប្រាក់សងពីមុខរបួសលោកអ្នកនោះទេ ។

ជំនួយខាងផ្លូវច្បាប់អាចផ្តល់ជូនជាភាសា ស្បាតិស ខ្មែរ វៀតណាម កូរ៉េ និង ចិន ។

- របួសលើរាងកាយ : គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត, ឡានឈ្នួល "សិបតា", ឡានត្រីក, តាក់ស៊ី, ជិះកង់, ថ្មើរជើង, រអិលដួលលើទឹកកក, លើចិញ្ចើមថ្នល់ ឬក្នុងអាគារលក់ទំនិញ, គ្រោះថ្នាក់ ដោយបានទិញរបស់ខូចមកប្រើ ឬក៏ផ្តេខាំ... ។
- ការប្រហែសក្នុងវិជ្ជាជីវៈ និងលិខិតរបស់អតិថិជន : ព្យាបាលតាមវិជ្ជាពេទ្យពុំបាន ត្រឹមត្រូវ, មរណភាពឥតសមហេតុផល, រាយមាយក្នុងការថែទាំមនុស្ស... ។

DRANOFF ASSOCIATES
 121 South Broad Street, Suit 1210, Philadelphia, PA 19107
 215-732-3333 (phone) 215-732-8059 (fax)
 sdranoff@dranofflaw.com

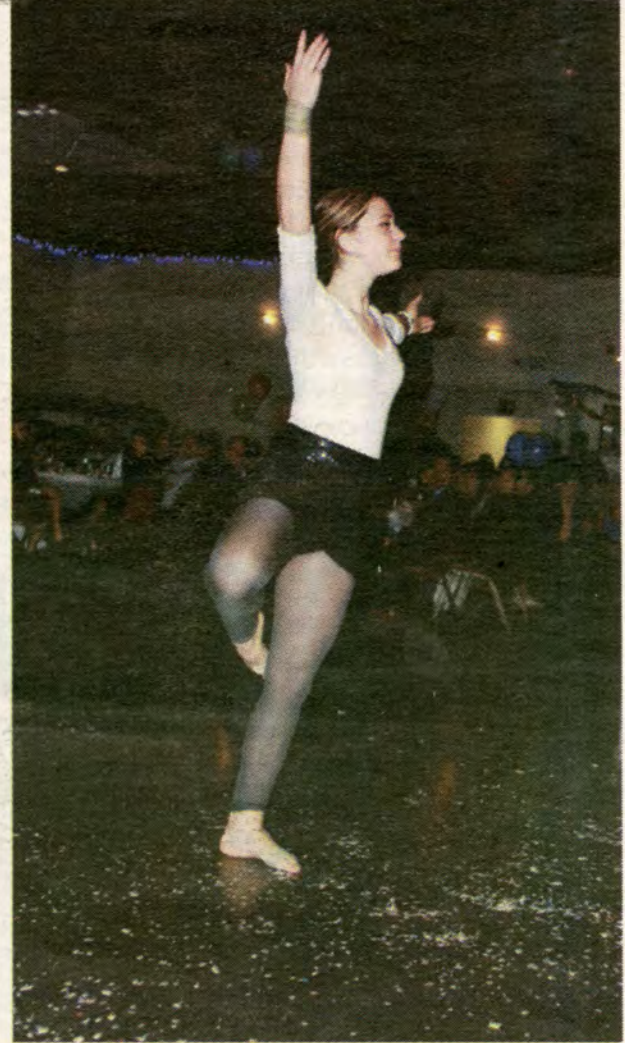
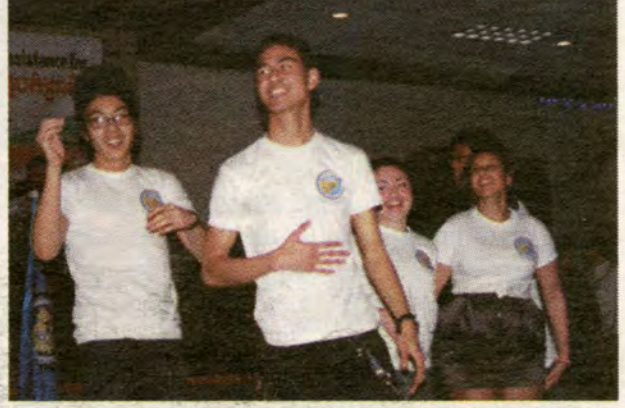
សមាគម COVTA ដឹកនាំប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំសកល

ឡូរីល : កាលពីរាត្រីថ្ងៃសៅរ៍ទី១ខែមករា ឆ្នាំ២០១១ ស្ថិតនៅសាលមហោស្រពសំពៅមាសមានការប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំសកល ដែលបានដឹកនាំដោយលោក ម៉ឹង សុផាណាត់ ប្រធានសមាគមសង្គមអប់រំវិជ្ជាជីវៈសម្រាប់ក្មេងកំព្រាខ្មែរ ហៅកាត់ថា COVTA ប្រចាំទីក្រុងឡូរីល ។ ឥស្សរៈជនដែលបានអញ្ជើញចូលរួមនៅក្នុងរាត្រី នោះត្រូវបានគេស្គាល់ថា "ឥស្សរៈជននយោបាយមកពីគ្រប់គណបក្ស

,ពាណិជ្ជករ, បុគ្គលិកមន្ត្រីរាជការខ្មែរអាមេរិកាំង, អគ្គកុងស៊ុលខ្មែរប្រចាំទីក្រុងឡូរីល និងតារាប្រដាល់ជំរើសជាតិប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គឺលោក នួន សុវិយា" (កីឡាប្រដាល់ដ៏ល្បីឡាញរបស់ខ្មែរ ដែលបានមកសហរដ្ឋអាមេរិក មុនគេបង្អស់) ។ បើតាមលោក អ៊ូ សុវិណ្ណ (អគ្គកុងស៊ុលខ្មែរប្រចាំឡូរីល) បានមានប្រសាសន៍នៅក្នុងពិធីនោះថា "រីករាយថ្ងៃបុណ្យចូលឆ្នាំសកល, ខ្ញុំសូមជូនពររបស់ខ្មែរ-អាមេរិកាំងទាំងអស់បានទទួលនូវសេចក្តីសុខសាន្តឆ្នាំថ្មីអ្វីៗថ្មី, គំនិតថ្មី, មិត្តថ្មី ។ លោកក៏បានបន្តទៀតថា ឆ្នាំថ្មីហើយយើងត្រូវបំភ្លេចចោលឱ្យអស់នូវរឿងរ៉ាវវិនាស ដែលបានកើតឡើងក្នុងឆ្នាំចាស់ហើយទាំងអស់គ្នាត្រូវគិតគូរធ្វើអ្វីៗដែលថ្មី និងធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីទទួលបានការរីកចម្រើនទាំងអស់គ្នា ។ រីឯលោក នួន សុវិយា បានមានប្រសាសន៍នាឱកាសនោះថា "ខ្ញុំសប្បាយ



ទទួលបានជោគជ័យលើគ្រប់ភារកិច្ចទាំងអស់ក្នុងឆ្នាំនេះ ។" ក្នុងរាត្រីដ៏សប្បាយរីករាយនេះផងដែរ ក៏មានការសំដែងរបាំជូនពរ និងការរាំចម្រៀក Hip Hop ជាក្រុមលាឡូ និងរបាំបាឡេដែលសំដែងដោយសមត្ថភាពដោយក្រុមកូនខ្មែរ-អាមេរិកាំងមកពីវិទ្យាល័យ Lowell High School ដើម្បីរើអង្គុយប្រាក់ជួយដល់ក្មេងកំព្រាអនាថា និងប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រនៅតាម



ព្រំដែនខ្មែរ ខេត្តឧត្តមានជ័យ ។ ថវិកាដែលទទួលបានមានចំនួន ៥៣៦៧ដុល្លារ ដែលបានមកពីទឹកចិត្តជ្រះថ្លារបស់បងប្អូនខ្មែរយើងទាំងអស់ប្រមាណជា៨០០រយនាក់បានចូលរួមក្នុងរាត្រីនោះ ។ ពិធីខាងលើត្រូវបានបញ្ចប់នៅម៉ោង១២:៣០នាទីរំលងអាធ្រាត្រស្ថិតក្នុងបរិយាកាសដ៏អធិកធិកគួរជាទីមោទនៈ ។

អ៊ីដា អូង

ឱសថស្ថាន TRX PHARMACY

ម្ចាស់ហាង : ស៊ីវ អេង

ទើប
បើកថ្មី

ហាងលក់ដុតផ្លែមួយដុល្លារឡើង

BEN CITY SUPERMARKET PLAZA
5520 WHITAKER AVENUE UNIT C
PHILADELPHIA, PA 19124

“មានជូនរដ្ឋានវិទ្យាសាស្ត្រវេជ្ជបញ្ជា”

- ▶ ចុះថ្លៃ ១០% លើ VITAMINS រាល់ថ្ងៃប្រហស្សត្តិ
- ▶ ផ្តល់ថ្នាំព្យាបាលនិងរបស់ប្រើប្រាស់សុខភាព
- ▶ យើងទទួលស្នើរគ្រប់"អិនស៊ុរិន" ទាំងអស់
- ▶ ធ្វើលិខិតឆ្លងដែន-ឥតរូប
- ▶ Fax & Copies
- ▶ លក់រន្ទាតផ្សេងៗ

ចុះថ្លៃ 20% បើយក
បំណុលខ្មែរប្តីមកជាមួយ

215-288-8703

COMMUNITIES COME TOGETHER TO CELEBRATE DR. KING AND AFFIRM THEIR POWER TO MAKE SOCIAL CHANGE

By Mia-lia Kiernan

Monday, January 17th - Martin Luther King Day, 2011, marks the 119th day of incarceration of four upstanding Philadelphia community members by Immigration and Customs Enforcement (ICE) for deportation to Cambodia on the basis of prior criminal acts committed in their youth, for which all four have already served their time. One of these men, Chally

Philadelphia Student Union activists for the Campaign for Nonviolent Schools, Central High School's Students Against Unjust Deportation, Asian Student Association of Philadelphia, United Taxi Workers Alliance, Philadelphia's DREAM activists, Media Mobilizing Project's Telling of Untold Stories, One Love Movement to Keep Families Together, and many other community activists working for social change in Philadelphia.



Dang, was a 15 year old boy when he was convicted of aggravated assault and charged as an adult. He served his time in juvenile, then adult prison, and had been released to the community a reformed man at the age of 21. Now he is almost 30, a father to four children, a homeowner in Northeast Philadelphia, a tax-paying computer mechanic, and a loving husband. He was taken into ICE custody on September 21, 2010 and faces deportation to Cambodia, the country he fled with his mother as an infant. His children now face the possibility of growing up in Philadelphia without their father.

As the community thinks about this injustice, they also consider the history of injustice and the fight for social change in America. The community stands in solidarity with all those affected by unjust laws to raise awareness of the struggles they face together, to remember those who fought to make this world better for us, and to rejoice in their power to make this world better for our children. *Numbers of the organizations and activists were joined together include of Philadelphia City Councilor Candidate, Andy Toy,*

and Customs Enforcement (ICE) Building, 16th and Callowhill. Message Ribbons were left behind to express their messages in front of the ICE building.

On Monday, MLK Day, the Philadelphia community celebrated Dr. King's legacy as they fight for the life and liberty of the next generation. The Rally began by meeting and Student Performance, Speeches, Singing, Armband Ceremony at the Arch Street United Methodist Church, 55 North Broad Street where Sign and Message Ribbon were being made. The crowds made their statement by marching one and half mile in the center of city of Philadelphia, the busiest Broad St, the Immigration

and Customs Enforcement (ICE) Building, 16th and Callowhill. Message Ribbons were left behind to express their messages in front of the ICE building.

On April 16, 1963, Martin Luther King Jr. wrote a Letter from Birmingham Jail. In it he wrote: "How does one determine whether a law is just or unjust? A just law is a man-made code that squares with the moral law or the law of God. An unjust law is a code that is out of harmony with the moral law. Any law that uplifts human personality is just. Any law that degrades human personality is unjust."

"I entered the United States as an infant, made my mistakes as a juvenile and was punished for those mistakes as a young adult. And as I now embrace life as a reformed, tax-paying civilian, the actions of my past still haunt me with what my fate might be. I can only implore mercy from a system in which I trust forgiveness and second chances still exist." Chally Dang, Letter from York County Prison, December 4, 2010. To learn more about the movement, please contact. Mia-lia Kiernan at 215 313 9298/ mialiabk@gmail.com



YES WE CAN!!!

NOEL TAX SERVICE

GET YOUR MONEY FAST!
 24 HR FAST REFUNDS
 e-File: States & Federal

NOEL TAX CONSULTANTS
 6341 Rising Sun AVE
 PHILADELPHIA, PA 19111
 TEL (215)- 821-2443

LOW FEES BETTER SERVICE

PICKUP CHECK OR DIRECT DEPOSIT

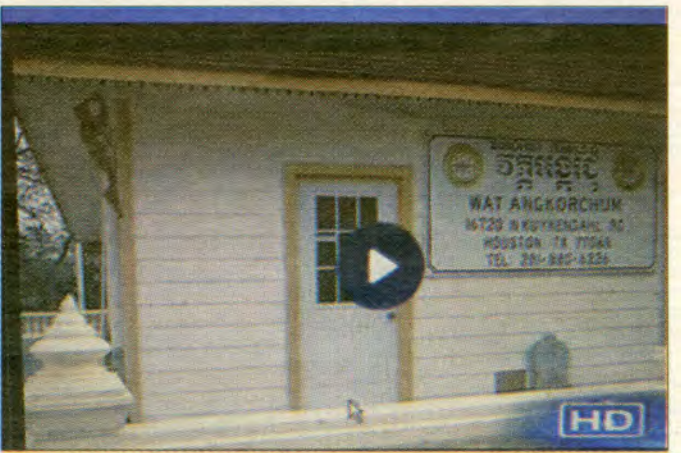
GET YOUR TAXES DONE @ NOEL'S AND WIN A 50-INCH PLASMA TV
 www.noeltax.com

AQUI SE HABLA ESPANOL

DESIGNED BY P. GRAPHICS 215-265-5676

Buddhist Monk Accused Of Rape Has Fled to Cambodia

Staff Writer: Audria Chea
 For the first time a Cambodian American community allow public speaking about a rape case against a Buddhist monk. During the week of January 16-22 there have been a media coverage through Houston Chronicle and ABC 13 Eyewitness News that broke, what normally a forbidden secret in the



Cambodian tradition with matter relating to the Buddhist monk. Cambodian culturally demonstrate a high respect for
 (Continued to page16)

ខ្ចី ថែមមម្មុឌា ដេសី The Cambodia Daily

ដំណឹងស្រស់ស្រាយពីការងាររបស់គ្រួសារ

អត្ថបទជំនួស និងទិន្នន័យអន្តរជាតិឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ខ្ចី ថែមមម្មុឌា ដេសី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១

Closed-Door Meeting on Draft Union Law Ends After 3 Days

BY KHUON NARIM AND ZSOMBOR PETER THE CAMBODIA DAILY

Behind closed doors yesterday, government officials, union representatives and employers wrapped up a three-day meeting on a draft law that aims to regulate the country's trade unions.

If approved, it would mark the first major revision of the country's 1997 Labor Law. As it stands, the draft requires unions to register and file regular financial reports.

It would also give the government the authority to suspend and dissolve unions. But unions have called the requirements onerous and the government's proposed new powers a threat to their independence.

Some have also complained that the draft included few of the amendments recommended after a similar meeting with the government last year, and expressed concern that this round would prove no different.

"If they [the government] think about the workers' rights...they will change," Ath Thon, president of the Cambodian Labor Confederation, said yesterday. "If they don't feel like this, I don't know."

Others were more pessimistic.

"I think it was only a show for international observers and NGOs," Free Trade Union president Chea Mony said afterward. "If we have a thousand more meetings, the government will still oppose the unions' recommendations."

Despite a promise of permission to attend the meeting from Labor Ministry Undersecretary of State Sath Samuth, reporters were barred from the discussion by event staff who refused to identify themselves.

But during a break in the meeting, Mr Samuth defended the draft.

"In my opinion, all of the unions only see one corner" of the law, he said. "Everything is OK."

He said the ministry would still consider any recommendations from the unions that did not confer undue advantage to any side.

"We do not deny all their requests, only those providing advantage to employers or employees, because the government is an arbitrator and seeks compromise between them," he said.

After any additional changes, he said, the government would send the draft to Geneva for recommendations from the International Labor Organization.

កិច្ចប្រជុំសម្ងាត់ស្តីពីសេចក្តីព្រាងច្បាប់សហជីពបញ្ចប់ក្រោមរយៈពេល៣ថ្ងៃ

ហេង ហ្វេន សារីម និង ZSOMBOR PETER THE CAMBODIA DAILY

កាលពីម្សិលមិញក្រុមមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល ក្រុមអ្នកតំណាងសហជីព និងនិយោជកនានាបានបញ្ចប់កិច្ចប្រជុំសម្ងាត់រយៈពេល៣ថ្ងៃ ស្តីពីសេចក្តីព្រាងច្បាប់មួយដែលមានបំណងធ្វើនិយ័តកម្មលើសហជីពនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

ប្រសិនបើត្រូវបានអនុម័ត វានឹងបង្ហាញពីការកែប្រែដ៏ធំលើកទី១នៃច្បាប់ការងារឆ្នាំ១៩៩៧របស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ ក្នុងទម្រង់បច្ចុប្បន្នរបស់វា សេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះតម្រូវឱ្យសហជីពចុះបញ្ជីជាមួយរដ្ឋាភិបាល និងធ្វើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុជាប្រចាំ ។

ច្បាប់នេះក៏ផ្តល់អំណាចឱ្យរដ្ឋាភិបាលផ្អាក និងរំលាយសហជីពផងដែរ ។ ប៉ុន្តែសហជីពបានចាត់ទុកការតម្រូវនេះថា គួរឱ្យព្រួយបារម្ភ ហើយអំណាចថ្មីរបស់រដ្ឋាភិបាលដូចដែលបានស្នើឡើងនេះ ជាការគំរាមកំហែងឯករាជ្យភាពរបស់ពួកគេ ។

សហជីពមួយចំនួនក៏បានក្តៅក្តែរដែរថា សេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះរាប់បញ្ចូលការកែប្រែមួយចំនួនតូច ប៉ុណ្ណោះនូវអ្វីដែលពួកគេបានផ្តល់អនុសាសន៍ ក្រោយពីមានកិច្ចប្រជុំស្រដៀងគ្នានេះជាមួយរដ្ឋាភិបាលកាលពីឆ្នាំមុន ហើយបានសម្តែងនូវកង្វល់ថា កិច្ចប្រជុំលើកនេះនឹងគ្មានអ្វីខុសគ្នាឡើយ ។

លោក អាត់ ធន ជាប្រធានសហភាពការងារកម្ពុជា បានមានប្រសាសន៍កាលពីម្សិលមិញថា "ប្រសិនបើពួកគេ (រដ្ឋាភិបាល) គិតអំពីសិទ្ធិរបស់កម្មករមែននោះ ពួកគេនឹងកែប្រែហើយ ។ ប្រសិនបើពួកគេមិនគិតដូច្នោះទេ ខ្ញុំមិនដឹងទេ" ។

អ្នកផ្សេងៗទៀតមានទម្ងន់និយម កាន់តែខ្លាំង ។ លោក ជា មុនី ជាប្រធានសហជីពសេរីកម្មករបានមានប្រសាសន៍

នៅពេលស្រុកថា "ខ្ញុំគិតថា វាគ្រាន់តែជាការសម្តែងឱ្យអ្នកអង្កេតការណ៍ និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិមើលតែប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រសិនបើយើងមានកិច្ចប្រជុំមួយពាន់ដងទៀត ក៏រដ្ឋាភិបាលនៅតែប្រឆាំងនឹងអនុសាសន៍របស់សហជីពដែរ" ។



ថ្វីបើមានការសន្យាផ្តល់អនុញ្ញាតឱ្យចូលរួមកិច្ចប្រជុំនេះពីលោកសាត សាមុត ជាអនុលេខាធិការក្រសួងការងារក៏ដោយ ក៏អ្នកយកព័ត៌មានត្រូវបានរារាំងដោយអ្នករៀបចំកម្មវិធីដែលបានបដិសេធមិនប្រាប់ឈ្មោះមិនឱ្យចូលរួមដែរ ។

ទោះជាយ៉ាងណា អំឡុងពេលសម្រាកពីកិច្ចប្រជុំនេះ លោក សាមុត បាននិយាយការពារសេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "តាមយោបល់របស់ខ្ញុំ សហជីពទាំងអស់មើលឃើញតែផ្ទៃមួយ" នៃច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ ។ អ្វីៗគ្រប់យ៉ាងគឺល្អហើយ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ដោយមិនបញ្ជាក់ពីសេចក្តីលំអិតថា ក្រសួងនឹងនៅតែពិចារណាអនុសាសន៍របស់សហជីពដែលមិនលើកឡើងពីផលប្រយោជន៍មិនសមហេតុផលសម្រាប់ភាគីណាមួយនោះ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "យើងមិនបដិសេធន់លើរបស់ពួកគេទាំងអស់នោះទេ គឺតែសំណើទាំងឡាយដែលផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់និយោជក ឬនិយោជិកប៉ុណ្ណោះ ។ ពីព្រោះរដ្ឋាភិបាលជាអាជ្ញាកណ្តាល ហើយស្វែងរកការសម្របសម្រួលរវាងអ្នកទាំងពីរ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ក្រោយពីមានការកែប្រែបន្ថែមទៀតហើយនោះ រដ្ឋាភិបាលនឹងបញ្ជូនសេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះទៅទីក្រុងហ្សឺណែវដើម្បីសុំអនុសាសន៍ពីអង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ ។

Gov't Touts Forest Crime Investigation Gains

BY PAUL VRIEZE AND VAN ROEUN THE CAMBODIA DAILY

Forestry Administration officials sent 935 forestry crimes for prosecution during a nationwide crackdown last year, according to a report by the administration, a dramatic increase from the previous year's 66 cases.

The administration's annual report for 2010, released last week, said its officers investigated 1,507 crimes under the Forestry Law in 2010, 935 of which had been sent to the courts for prosecution. Forestry crimes include illegal logging, forest clearing, luxury wood smuggling and wildlife trade.

By comparison, the police recorded 3,456 criminal offenses nationwide in 2009.

The administration's law enforcement director, Tim Sipa, said yesterday that the sharp increase was a result of the national crackdown on forestry crimes, which began early last year with the public support of Prime Minister Hun Sen, who urged the pursuit of illegal loggers regardless of lightly, but he was promptly made undersecretary of state at the Ministry of Agriculture.

Pen Bonnar, coordinator for human rights group Adhoc in Ratanakkiri province, a hotspot for illegal logging, said he was skeptical of the Forestry Administration's reported successes.

"I don't see any big guys prosecuted, and the measures will not last long," he said. "The crackdown is not really serious, and it is on and off."

David Emmet, regional director of Conservation International,

said the reported 1,500 cases of forest crimes represented a "really high number," while the 82 related arrests were a "good number for the year."

He added, however: "I would like to know what the breakdown is, how many [offenders] are villagers and how many are local and higher officials."

The arrest of any major players behind the illegal timber trade, Mr Emmet said, would require intense investigation by the police and the Anti-Corruption Unit.

The report said officials confiscated about 10,000 cubic meters of illegal timber across the country, while 3,320 cases of illegally traded wildlife were uncovered.

"There were strong measures from the campaign, with the Forestry Administration cooperating with the army for the law enforcement," Mr Sipa said, adding that 82 offenders were arrested by the administration in the past year.

"Some are in jail, some the court granted bail and some are under investigation," he said about the suspects. Mr Sipa could not specify if any government officials had been arrested for forest crimes last year.

Human rights organizations have long complained that the government's crackdowns fail to target high-ranking officials or ringleaders involved in the illegal timber trade, and therefore only temporarily slow it down.

In March, Forestry Administration chief Ty Sokhun was dismissed for taking his duties too

រដ្ឋាភិបាលនិយាយថា ការស៊ើបអង្កេតលើបទល្មើសព្រៃឈើកើនឡើង

ហេង ហ្វេន សារីម និង វណ្ណ ម៉ែន THE CAMBODIA DAILY

យោងតាមរបាយការណ៍មួយរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើបានឱ្យដឹងថា ក្រុមមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាបានបញ្ជូនបទល្មើសព្រៃឈើ៩៣៥ករណីអំឡុងការបង្ក្រាបទូទាំងប្រទេសកាលពីឆ្នាំមុនទៅតុលាការដើម្បីធ្វើការកាត់ទោស ដែលនេះជាការកើនឡើងដ៏ច្រើន បើប្រៀបធៀបទៅនឹងឆ្នាំមុនដែលមានតែ៦៦ករណី ។

របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ២០១០របស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើដែលបានចេញផ្សាយកាលពីសប្តាហ៍មុនបានលើកឡើងថា មន្ត្រីរបស់ខ្លួនបានស៊ើបអង្កេតបទល្មើសចំនួន១.៥០៧ករណីក្រោមច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើឆ្នាំ ២០១០ ដោយ៩៣៥ករណីនៅក្នុងចំណោមនោះ ត្រូវបានបញ្ជូនទៅតុលាការដើម្បីធ្វើការកាត់ទោស ។

បទល្មើសព្រៃឈើរួមមានការកាប់ឈើខុសច្បាប់ការងារព្រៃ ការរត់ពន្ធលើប្រណិត និងការជួញដូរសត្វព្រៃ ។ បើធ្វើការប្រៀបធៀបបទល្មើសព្រៃឈើកាត់ត្រាថា មានបទល្មើសគ្រប់ចំនួន៣.៤៥៦ករណីនៅទូទាំងប្រទេសក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ។

លោក មីម ស៊ីផា ជាប្រធានផ្នែកអនុវត្តច្បាប់នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើបានមានប្រសាសន៍កាលពីម្សិលមិញថា បទល្មើសព្រៃឈើចំនួន៦៦ករណីត្រូវបានបញ្ជូនទៅតុលាការក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ។ លោក ស៊ីផា បានមានប្រសាសន៍ថា ការកើនឡើងដ៏ច្រើននេះ គឺបណ្តាលមកពីការបង្ក្រាបបទល្មើសព្រៃឈើទូទាំងប្រទេសដែលបានចាប់ផ្តើមកាលពីដើមឆ្នាំមុន ដោយមានការគាំទ្រជាសាធារណៈពីលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ដែលបានជំរុញឱ្យមានការចាប់ខ្លួនអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់មិនថា ពួកគេមានឋានៈជាអ្វីនោះទេ ។

របាយការណ៍នេះបានលើកឡើងថា ក្រុមមន្ត្រីបានរឹបអូសឈើខុសច្បាប់ប្រហែល១០.០០០ម៉ែត្រគូបទូទាំងប្រទេសខណៈដែលរកឃើញករណីជួញដូរសត្វព្រៃខុសច្បាប់ចំនួន៣.៣២០ករណី ។

លោក ស៊ីផា បានមានប្រសាសន៍ថា "មានវិធានការតឹងរ៉ឹងក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រនេះ ដែលរដ្ឋបាលព្រៃឈើបានសហការជាមួយកងទ័ពដើម្បីអនុវត្តច្បាប់" ដោយបានបន្ថែមថា ជនល្មើស១២នាក់ ត្រូវបានច្បាប់ខ្លួនដោយរដ្ឋបាលព្រៃឈើកាលពីឆ្នាំមុន ។

លោកបានផ្តើមអំពីជនសង្ស័យថា "ជនសង្ស័យមួយចំនួនកំពុងជាប់ពន្ធនាគារ មួយចំនួនទៀតត្រូវបានតុលាការសម្រេចឱ្យនៅក្រៅឃុំ

បណ្តោះអាសន្ន និងមួយចំនួនទៀតកំពុងស្ថិតនៅក្រោមការស៊ើបអង្កេត" ។ លោក ស៊ីផា មិនបានបញ្ជាក់ថា តើមានមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលណាខ្លះដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនដោយសារបទល្មើសព្រៃឈើកាលពីឆ្នាំមុនទេ ។

អង្គការសិទ្ធិមនុស្សបានលើកឡើងជាយូរមក ហើយថាការបង្ក្រាបរបស់រដ្ឋាភិបាលមិនបានផ្តោតគោលដៅទៅលើក្រុមមន្ត្រីដែលមានឋានៈខ្ពស់ឬក៏មេខ្លោងដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការជួញដូរឈើខុសច្បាប់ទេ ដូច្នេះយើងវាគ្រាន់តែធ្វើឱ្យចុះថយជាបណ្តោះអាសន្នតែប៉ុណ្ណោះ ។

កាលពីខែមីនា លោក មី សុគន្ធ ប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើត្រូវបានដកចេញពីតួនាទីដោយសារការបំពេញភារកិច្ចបែបច្រុះរលុះរបស់លោក ប៉ុន្តែលោកក៏ត្រូវបានផ្តល់តួនាទីជាអនុរដ្ឋលេខាធិការនៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

លោក ប៊ែន ប៊ីណុរ អ្នកសម្របសម្រួលនៅអង្គការសិទ្ធិមនុស្សអាដហុកប្រចាំខេត្តរតនៈគិរី ដែលជាចំណុចក្តៅនៃការកាប់ឈើខុសច្បាប់បានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនមែនជំនឿលើរបាយការណ៍អំពីភាពជោគជ័យរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើទេ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនឃើញមានបុគ្គលធំធេងណាម្នាក់ត្រូវបានកាត់ទោសទេ ហើយវិធានការណ៍ទាំងនេះនឹងមិនយូរអង្វែងទេ ។ ការបង្ក្រាបនេះមិនហ្មត់ចត់ឡើយ គឺជូនធ្វើជូនអត់" ។ លោកបានបន្ថែមថា "វិធានការទាំងនេះត្រូវបានធ្វើឡើងនៅពេលដែលព្រៃឈើស្ទើរតែអស់ទៅហើយ" ។

លោក ដេវីត អេមម៉េត នាយកប្រចាំតំបន់នៅអង្គការអភិរក្សអន្តរជាតិ Conservation International បានមានប្រសាសន៍ថា បទល្មើសព្រៃឈើចំនួន១.៥០០ករណី ដូចដែលត្រូវបានរាយការណ៍គឺជា "តួលេខដ៏ខ្ពស់ពិតប្រាកដ" មួយចំណែកនៃការចាប់ខ្លួន៨២ករណីដែលពាក់ព័ន្ធគឺជា "តួលេខមួយសម្រាប់ឆ្នាំនេះ" ។

ទោះជាយ៉ាងណា លោកបានបន្ថែមថា "ខ្ញុំចង់ដឹងអំពីសេចក្តីលំអិតតើជនល្មើសប៉ុន្មាននាក់ជាអ្នកភូមិ និងប៉ុន្មាននាក់ជាមន្ត្រីក្នុងមូលដ្ឋាននិងមន្ត្រី ដែលមានឋានៈខ្ពស់" ។

លោក អេមម៉េត បានមានប្រសាសន៍ថា ការចាប់ខ្លួនមនុស្សរងខ្លាំងដែលនៅព្រៃក្រោយការជួញដូរឈើខុសច្បាប់ត្រូវឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតហ្មត់ចត់ដោយនគរបាល និងអង្គការប្រឆាំងអំពើពុករលួយ ។ លោកបានបន្ថែមថា "គេធ្វើបែបនេះនៅក្នុងប្រទេសថៃ ។ នៅកម្ពុជាពិបាកធ្វើណាស់" ។



ពិរិដ្ឋបាលក្នុងសម្ព័ន្ធមកដ្ឋាភិបាលសម័យ

ប្រែសម្រួលដោយ : ពិន សំខុន (តពីលេខមុន)

២៧ សីហា : អំពាវនាវរបស់រដ្ឋកម្ពុជាឱ្យមានការជាតិក្នុងប្រជាជាតិខ្មែរ លើកលែងតែក្រុមខ្មែរក្រហម និងមិត្តភក្តិគ្រួសារ ។

២៩ សីហា : ជំនួបត្រីភាគី សម្តេច សីហនុ សឹង សាន និង ខៀវ សំផន នៅប៉េកាំង ។

០៨ តុលា : រដ្ឋកម្ពុជាបញ្ជូនសំណើរដំបូងដើម្បីសន្តិភាព : ១. ជួបគ្នារវាងសម្តេច សីហនុ និងតំណាងរដ្ឋកម្ពុជា ។ ២. ដកទ័ពយោធាក្រៅស្រុកអស់ស្មើគ្នានិងបញ្ឈប់ជំនួយដល់ទ័ពត្រីភាគីទាំងអស់ ។ ៣. បោះឆ្នោតសកលមួយ ដោយមានអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិចូលរួម ដើម្បីបង្កើតរដ្ឋាភិបាលសម្ព័ន្ធភាពមួយ ដែលអនុវត្តនីតិវិធីយោធាជាតិអព្យាក្រឹត និងមិនចូលបក្សសម្ព័ន្ធ ។ ៤. ចរចាជាមួយប្រទេសថៃ ដើម្បីឱ្យមានព្រំប្រទល់ដែនសុវត្ថិភាព និងសន្តិភាព រួចហើយនាំយកជនភៀសខ្លួនចូលមកប្រទេសវិញ ដោយស្ម័គ្រចិត្ត ។ ៥. រៀបចំឱ្យមានមហាសន្និបាតអន្តរជាតិ ដើម្បីធានាដល់កិច្ចព្រមព្រៀងទាំងឡាយ ដោយចុះហត្ថលេខាដោយភាគីជម្លោះខ្មែរ ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍នោះបានធ្វើឱ្យមានការពិគ្រោះយ៉ាងមមាញឹកនៃការទូត ។

១៤ តុលា : មហាសន្និបាតនៃអ.ស.ប បានអនុម័តសំណើរបស់អាស៊ាន ដោយ ១១៧សម្លេងព្រម ២១ប្រឆាំងនិង ១៦ អនុប្បវាទ ។

២-៤ ធ្នូ : សម្តេច សីហនុ ជួបជាមួយ ហ៊ុន សែន ជាលើកទី១ នៅហ្វែងអង់ការីណែរ នៅប្រទេស បារាំង ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ចំណុច បានត្រូវផ្សាយ ១. កម្ពុជាត្រូវការដោះស្រាយនយោបាយពុំមែនជាយោធាទេ ។ ២. បញ្ហាខ្មែរត្រូវដោះស្រាយដោះខ្មែរខ្លួនឯង ។ ៣. កិច្ចចរចាត្រូវនាំទៅរកសន្តិភាព រកការកសាងជាតិ រកការបង្កើតប្រព័ន្ធនយោបាយឯករាជ្យ ប្រជាធិបតេយ្យ អធិបតេយ្យ អព្យាក្រឹត និងមិនចូលបក្សណា ។ ៤. ជួបគ្នាជាថ្មីនៅខែមករា ១៩៨៨ ។

១០ ធ្នូ : នៅបារាំង "អង្គការលើកលែងទោសអន្តរជាតិ" ទទួលស្គាល់ថា អង្គការខ្លួនបានរក្សាភាពស្ងៀមស្ងាត់ចំពោះសោកសៅកម្ពុជានាចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩ ដោយសារបញ្ហាមនោគមវិជ្ជា ។

ឆ្នាំ ១៩៨៨

១៩ មករា : ជំនួប សីហនុ, សឹង សាន ។ លោកសឹងសាន ប្រកែកមិនចរចាជាមួយរដ្ឋកម្ពុជា ដរាបណារឿងព្រហ្មទណ្ឌមិនសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថានឹងដកទ័ពខ្លួនទាំងអស់ចេញពីកម្ពុជា ។

២០ មករា : លោក សឹងសាន ប្រកាសថា មានជនយោធាមិននៅកម្ពុជាចំនួន ១.៥លាននាក់ ហើយចំនួននេះចេះតែកើនឡើងរាល់ថ្ងៃ ។ រីឯខ្មែរក្រហមនិយាយថា វត្តមានរឿងព្រហ្មទណ្ឌនៅកម្ពុជា គម្រោមកំហែងដល់ការដាច់ជួញសាសន៍ខ្មែរ ។

២០-២១ មករា : ជំនួប សីហនុ និង ហ៊ុនសែន ជាលើកទី២ នៅ សាំងហ្គែម៉ាអង់ឡេ ជាយក្រុងបារាំង ។

២៤ មករា : រដ្ឋកម្ពុជារបកាសថា អាចត្រៀមខ្លួនជួបជាមួយ ខៀវ សំផន បាន តែមិនជួប ប៉ុល ពត ឬមេខ្មែរក្រហមទៀតទេ ហើយរដ្ឋកម្ពុជាគ្មាន

គម្រោងប្រឆាំងនឹងការលើកសម្តេច សីហនុ ជាប្រមុខរដ្ឋទេ ។

២៥ មករា : ហ៊ុនសែន ប្រកាសថា ខ្លួនលោក និង សីហនុ នឹងជួបគ្នាជាបន្តទៅទៀតនៅ ព្រុងយ៉ាង នាចុងឆ្នាំ១៩៨៨ នៅបារាំង និង ព្រូរដេលី ឆ្នាំ ១៩៨៩ ។

២៦ មករា : សីហនុ បានដឹងថា ព្រះអង្គចូលចិត្តគំនិតមានសម្ព័ន្ធភាពរវាងបួនបក្សគឺ ហ៊ុនស៊ុនប៊ុច, រដ្ឋកម្ពុជា, កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងរណសិរ្សរំដោះជាតិ ច្រើនជាងគំនិតសម្ព័ន្ធរវាងរដ្ឋាភិបាលចម្រុះត្រីភាគីនិងរដ្ឋកម្ពុជា ។

២៨ មករា : ជំនួប សីហនុ និង ខៀវ សំផន នៅហាណូយ ។ លោក ខៀវសំផន គាំទ្រការផ្តួចផ្តើមនិងបន្តចរចាគ្នា ។

៣០ មករា : នៅប៉េកាំង សីហនុ ប្រកាសលា លែងពីតំណែងជាប្រធាននៃរដ្ឋាភិបាលចម្រុះត្រីភាគី ហើយតែងតាំងព្រះរាជបុត្រ នរោត្តម រណប្បធិឱ្យធ្វើជាប្រធាន ហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ។ សម្តេចបានពន្យល់ថា "នេះ ដោយសារការមិនចុះសម្រុងគ្នារវាងព្រះអង្គ និង សឹងសាន" ព្រះអង្គប្រកាសលាចោលកម្មវិធីជួបជាមួយ ហ៊ុនសែន នៅព្រុងយ៉ាង ។

០១ កុម្ភៈ : ទំនាក់ទំនង សីហនុ និងបក្សកុម្មុយនិស្តចិន ត្រូវតែពិណិទាថា "តឹងតែង" ។

០៨ កុម្ភៈ : ជំនួប សីហនុ និង ខៀវ សំផន ។

១១ កុម្ភៈ : ប្រជុំរដ្ឋាភិបាលចម្រុះត្រីភាគីនៅប៉េកាំង ដោយគ្មានវត្តមាន សីហនុ ។

១៨ កុម្ភៈ : តាមការសិក្សារបស់សារព័ត៌មាន Far Eastern Economic Review នៅហុងកុង និយាយថា : ការជួញដូរតាមព្រំប្រទល់ដែនខ្មែរ-ថៃ បានធ្វើរត់ពន្ធនៃចំណេញជាង១លានដុល្លារក្នុង១ខែ ។ ការរត់ពន្ធនោះទាក់ទងទៅនឹងការផ្តល់អាវុធយុទ្ធសាស្ត្រចូលក្នុងដែនដីខ្មែរ ។

២០ កុម្ភៈ : សីហនុ ថ្លែងថា មធ្យោបាយតែមួយដែលអាចទប់ស្កាត់គ្រោះថ្នាក់ដោយសារតែខ្មែរក្រហម នៅក្នុងរដ្ឋាភិបាលបណ្តោះអាសន្ន គឺវត្តមានរបស់កងរក្សាសន្តិសុខអន្តរជាតិរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

២២ កុម្ភៈ : នៅហ្សឺណែវ អង្គការសិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិទាមទារឱ្យមានការដកទ័ពយោធាចេញពីកម្ពុជា តែមិនព្រមត្រូវទប់ស្កាត់ ប៉ុល ពត និងមេខ្មែរក្រហម មិនឱ្យមកកាន់អំណាចទាមទារដោយ CDC ទេ ។

២៩ កុម្ភៈ : សម្តេច សីហនុ ប្រកាសត្រឡប់មកកាន់តំណែងជាប្រធានរដ្ឋាភិបាលត្រីភាគីវិញ ។

១១ មីនា : រដ្ឋាភិបាលរដ្ឋកម្ពុជា សម្រេចបង្កើតឡើងវិញ សាកលវិទ្យាល័យភ្នំពេញ ដែលមាន១១មហាវិទ្យាល័យ ។

១១ មេសា : រដ្ឋាភិបាលថែបញ្ជូល"ក្រុមការងារ៨០" ទៅជួយត្រួតពិនិត្យជំរឿនស្តុន ដែលតែងតែទទួលការលួចប្លន់ ចាប់រំលោភស្ត្រី និងអំពើហិង្សានានា ។

១៨ ឧសភា : សម្តេច សីហនុ បានអំពាវនាវឱ្យប្រទេស៥៨ កុំឱ្យជួយប្រទេសរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងការស្រែកឃ្លាន រហូតដល់មានការដកទ័ពពីកម្ពុជា ។ (នៅមានតលេខក្រោយទៀត)



ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព

A Pictorial Biography of Saky amuni Buddha

- ◆ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាយុតា
- ◆ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សឺន .អេ.លី
- ◆ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាន់
- ◆ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ កង់ អាំ
- ◆ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ◆ Translation into English by A. Lu.
- ◆ Coloring by Yann Fang Lee
- ◆ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.

១១០- ឃើញហេតុដូច្នោះ ក្មេងគង្វាលទាំងនោះ រត់សំដៅទៅក្នុងច្រើមរបស់ខ្លួនចាប់ដឹកមេច្រើមមួយក្បាលត្រឡប់មកកាន់កន្លែងដែលព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់កំពុងដួលដេកសន្លប់រួចវាបានជួយធ្វើឱ្យព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់មានព្រះកម្លាំងដឹងខ្លួនឡើងវិញ ដោយបានប្រគេនថ្នាំយកមកដោះច្រើមដល់ព្រះអង្គឆាន់ ។ ឥឡូវនេះព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់មានព្រះសុខភាពល្អឡើងវិញហើយ ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះរាជធីតារិទ្ធិពារណារកហេតុផលថា : "តើហេតុអ្វីបានជាព្រះអង្គទ្រង់ដល់នូវភាពសន្លប់ហត់ហេវ ហើយដូចម្តេចបានជាព្រះអង្គទ្រង់ដឹងខ្លួនរស់ឡើងវិញ ពេលឥឡូវនេះហេតុអ្វីក៏ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះសុខភាពល្អស្រស់វិញ" ។ ជាចុងបញ្ចប់ព្រះអង្គទ្រង់កំណត់បានថា បើកុំតែបានទឹកដោះពីក្មេងគង្វាលច្រើមម្នាក់នោះមកឆាន់កុំអី ព្រះអង្គដល់នូវសេចក្តីសម្លាប់មុននិងបានសំរេចការត្រាស់ដឹងទៅហើយ ។

១១១- ក្មេងឃ្វាលច្រើមបានទទួលនូវពរសព្វសាធុការពីព្រះសិទ្ធត្ថរួចហើយក៏ត្រឡប់ទៅកាន់ក្រុងច្រើមរបស់ខ្លួនវិញ ទាំងសេចក្តីសប្បាយរីករាយឥតឧបមា ព្រោះតែបានឱកាសដ៏ល្អជួយសង្គ្រោះជីវិតអរិយបុគ្គលគួរឱ្យគោរពពន់ពេកនេះឱ្យរស់ឡើងវិញ ។ ព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់ចាប់បន្តអង្គុយចំរើនកម្មដ្ឋាននៅក្រោមដើមឈើតទៅទៀត ។ ហើយនៅពេលព្រលប់នោះ ព្រះអង្គទ្រង់បានឮសំឡេងពួកកុមារីមួយក្រុមស្រែកច្រៀងបណ្តើរដើរបណ្តើរនៅតាមផ្លូវចូលទៅកាន់រាជធានីមានទំនកថា : "បើខ្សែច្រវាក់ពិណនិងមិនឮសំឡេងពីរោះ បើវិញតឹងពេកនិងត្រូវដាច់ខ្សែអស់ ។ មិនត្រូវឱ្យច្រវាក់ មិនត្រូវឱ្យតឹងពេក ពិណនិងឮសំឡេងពីរោះ អស្ចារ្យក្រៃលែង" ។

១១២- ព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់ភ្ញាក់ព្រះទ័យយ៉ាងខ្លាំងដោយទ្រង់បានឮច្រវាក់ស្រីក្រមុំទាំងឡាយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់បានរឹតបន្តិចខ្សែជីវិតរបស់ព្រះអង្គឱ្យតឹងហួសពេក! ប្រសិនបើព្រះអង្គទ្រង់សោយទិវិត មុនពេលបានសំរេចការត្រាស់ដឹងនោះ ការព្យាយាមដ៏សែនលំបាកទាំងប៉ុន្មានដែលទ្រង់បានធ្វើកន្លងមកនឹងទៅជាគ្មានន័យអ្វីទាំងអស់ ។ ការធ្វើទារុណកម្មដល់រាងកាយប្រាកដមិនមែនជាផ្លូវត្រូវដើម្បីស្វែងរកបរមត្ថសច្ចៈទេ ។ ដោយហេតុនោះហើយ ទើបព្រះអង្គទ្រង់សំរេចព្រះទ័យឈប់ធ្វើទារុណកម្មទៅទៀត ហើយទ្រង់ខំបន្តប្រតិបត្តិតាមព្រះបញ្ជាព្រះអង្គ ដើម្បីស្វែងរកការត្រាស់ដឹងឱ្យដល់ទីបំផុតតែប៉ុណ្ណោះ ។ ចាប់តាំងពីពេលនោះមកព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់ក៏និមន្តទៅបិណ្ឌបាតជាប្រក្រតី និងទ្រង់ឆាន់ចង្កាន់ជារៀងរាល់ព្រឹកតាមធម្មតាវិញ ។

១១៣- ឥឡូវនេះព្រះសុខភាពព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់បានស្រួលល្អដូចដើមទាំងស្រុងហើយ ចំណែកព្រះឆរិវិណ្ឌវិញក៏មានពន្លឺភ្លឺដូចមាស ដូចកាលដែលព្រះអង្គទ្រង់គង់នៅក្នុងព្រះរាជវាំងពីពេលមុនដែរ ។ ពេលនេះទោះបីព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់យល់យ៉ាងច្បាស់ក្នុងព្រះទ័យថា ការបង់ប្រាក់ថ្នាំឱ្យបានត្រាស់ដឹងតាមការធ្វើទារុណកម្មកិរិយាដ៏តឹងហួសហេតុនេះ មិនអាចបានសំរេច ប្រៀបដូចជាពុំនូវខ្សែច្រវាក់មិនអាចវិញបញ្ចូលធ្វើជាខ្សែបានយ៉ាងណាក៏ដោយក៏សមណៈទាំង៥អង្គដែលតាមបំរើព្រះអង្គយល់ឃើញផ្ទុយស្រឡះពីព្រះអង្គទៅវិញ ។ សមណៈទាំងនោះនៅតែមានជំនឿយ៉ាងច្បាស់ថា ការប្រព្រឹត្តទារុណកម្មកិរិយាដ៏តឹងហួសហេតុនេះ គឺជាផ្លូវតែមួយគត់ដើម្បីឱ្យបានត្រាស់ដឹង ។ ពេលដែលព្រះសិទ្ធត្ថទ្រង់លះបង់ទុក្ខកម្មនោះចោល ហើយត្រឡប់មកប្រព្រឹត្តកាន់ឆាន់ចង្កាន់ជាធម្មតាតាមទម្លាក់វិញដូច្នោះ ក៏ស្រាប់តែពួកសមណៈទាំងឡាយនោះគិតថា ព្រះបែរមកជាអ្នកប្រាថ្នាច្រើនវិញហើយដោយបានឃើញ និងយល់ដូច្នោះ ពួកភិក្ខុទាំងនោះនាំគ្នារត់ចោលព្រះអង្គឆ្ពោះទៅកាន់ព្រៃមិត្តភាពយំរិន (បច្ចុប្បន្នហៅថា សារាមាថ) ក្បែរក្រុងពារាណសី (បច្ចុប្បន្នហៅថា បនរស) (តទៅលេខក្រោយ)

110- So he ran back to his flock, pulled out a mother goat and returned to the place where Siddhartha had fainted, and he helped Siddhartha recover consciousness by feeding him goat's milk. Now Siddhartha felt better and began to think and reason: "How did he faint and revive now?" Finally he concluded that without the goat's milk from the shepherd boy he would have died before ever attaining enlightenment.

111- The Shepard boy received Siddhartha's blessing and returned to his flock with great joy for having had the opportunity to help revive the holy man he so revered. Siddhartha continued to sit and meditate under the tree, and at dusk he heard a group of girls singing on their way to the city: "With the strings too loose, the lute does not sound. Tighten the strings too mush, they will break apart. Not too loose, not too tight, the lute sounds so nice!"

112- Siddhartha was deeply moved by the girl's song. He had tightened his string of life too much! Should he die before attaining enlightenment, all the hardships he had gone through would be meaningless. Tormenting one's physical body was certainly not the right way to seek the ultimate truth! Thus he decided to stop practicing asceticism and only to continue his mental diligence in his search for ultimate enlightenment. From that time on, Siddhartha regularly went for alms and ate every morning.

113- Now Siddhartha's health was completely restored, and his complexion became as glowing as gold, the same complexion he had when he lived in the royal palace before. Although was quite clear now that attempting enlightenment by practicing strict asceticism was just as impossible as twining sand to make a rope, the five Sramanas who had followed him felt quite otherwise. They still firmly believed that practicing strict asceticism was the only way to enlightenment. When Siddhartha gave up asceticism and returned to normal.

(Continued After Issue)



អាចកំបាំង និងសិល្បៈនៃជីវិត SECRET AND ART OF LIVING



(តមកពីលេខមុន)
រៀបរៀងដោយ
លោក ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

● ព្រាហ្មណ៍មានមាតិកា
ពាយ៉ាងសំរាប់មនុស្សគ្រប់
រូបប្រតិបត្តិទាំងនោះគឺ (1) The path of knowledge
មាតិកាតាមការស្វែងយល់ដោយ ប្រាជ្ញាតាមការគិត
ពិចារណា (2) The path of devotion មាតិកាសំដៅ
ការរួចរំដោះដោយយកព្រះអាទិទេពជាយាន (ការ
បំផុសស្នេហាឥតព្រំដែនចំពោះព្រះអាទិទេព Uncon-
ditional love to God) (3) The path of karma
មាតិកាសំដៅការរួចរំដោះដោយយកអំពើជាមូលដ្ឋាន ។
អំពើសព្វយ៉ាង គឺបរិព្រះអាទិទេព ។ មនុស្សយើង
មានទំនោរច្រើន អ្នកខ្លះស្របស្រួលនឹងវិធីទី១ ឬទី២
អ្នកខ្លះស្វិតស្វិនវិធីចំរុះតាមការចូលចិត្ត និងនិស្ស័យ
រៀងៗខ្លួន ។ គ្រិស្តសាសនា ឥស្លាមសាសនា និង
សាសនាដទៃមួយចំនួនទៀត បានយកមាតិកាទី២ជា
មូលដ្ឋាន ។

(ខ) ព្រះពុទ្ធសាសនា

ព្រះពុទ្ធបានរៀនសូត្រវិធីទាំងអស់ពីពួកព្រាហ្មណ៍
ហើយទ្រង់រកឃើញវិធីប្រតិបត្តិដ៏យ៉ាងដៃ និងអាច
សង្ខេបមកជាពាណិជ្ជកម្ម៖ សីល សមាធិ និងបញ្ញា ។
វិធីសមាធិវិស្សនាជាបច្ចេកទេសមូលដ្ឋានរបស់
ព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលខ្ញុំនឹងរៀបរាប់លំអិតក្នុងវគ្គ

ក្រោយៗ ។

(គ) ការរកឃើញរបស់មនុស្សសម័យយើងនេះ :

សព្វថ្ងៃនេះ មានអ្នកប្រាជ្ញទំនើបម្នាក់ឈ្មោះ
លោក Eckhart Tolle បានយកវិធីប្រតិបត្តិសាសនា
នានាទាំងអស់មកធ្វើសំយោគបង្កើតជាវិធីប្រតិបត្តិ
បច្ចេកទេសសំរាប់មនុស្សទំនើបសម័យយើងនេះប្រើ
ដោយពុំចាំបាច់ចូលកាន់សាសនាណាឡើយ ។ វិធីនោះ
អាចនិយាយសង្ខេបថា ការតាំងសតិក្នុងពេល
បច្ចុប្បន្ន (To be in the present or to be in the
Now) ។ វិធីទាំងនេះកំពុងពេញនិយមក្នុងស្រុក
សង្គមគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ ។ បើអ្នកចង់ដឹងអំពីរឿងនេះ
សូមអានសៀវភៅ The power of Now by Eckhart
Tolle ។ ខ្ញុំបានដកស្រង់របៀបខ្លះៗជារបបដូន ក្នុងវគ្គ
ក្រោយៗទៀត ។

មានអ្នកប្រាជ្ញទំនើបថ្មីៗនិងមានរាប់បញ្ចូលទាំង
ពួកអ្នកវិទ្យាសាស្ត្រជាច្រើនទៀតរាប់ពុំអស់បាន
ព្យាយាមរកក្នុងវិស័យកុមារស្សនិសី ការគ្រាន់ដឹង
ការរករកចម្លែកៗក្នុងខ្លួននេះ ។ សូមចូលទៅក្នុង
អិនធឺណែត Youtube ពាក្យគន្លឹះ Meditation - non
duality - Consciousness - self realization -
Yoga - Spirituality- religion and self realiza-
tion ។ល។

សេចក្តីសន្និដ្ឋាន
ក្នុងស្សនិសីបរិសុទ្ធមានអត្ថិភាពនៅក្នុងបណ្តុល

មនុស្សគ្រប់រូប វាបិតនៅខាងផ្តុំពីពិភព ក្នុងស្សនិសី
នានា ចិត្តនិងកាយ ហើយវាជាប្រភពនៃប្រាជ្ញាការ
បង្កើតផ្លែប្រដូក ការសប្បាយរីករាយ សន្តិភាពផ្លូវចិត្ត
សុភមង្គល និងបរមសុខលើភពផែនដីនេះ ។ (The
pure consciousness stays beyond human mind
and body and it is the source of Intelligence,
creativity, Joy, Inner peace, happiness, bliss on
this planet) ។ មនុស្សគ្រប់រូបមានកំណប់មហាសាល
ក្នុងខ្លួន ប៉ុន្តែជាទូទៅមនុស្សខ្លួនឯងពុំបានដឹងឡើយ ។
ជួនកាលស្លាប់ពីផែនដីនេះក៏ពុំបានដឹងអំពីអាចកំបាំង
នេះផង ។ ភិក្ខុឃោសនាអ្នកប្រាជ្ញពុទ្ធសាសនាខ្មែរ
មានសង្ឃដ៏ការថា បើមនុស្សពុំបានជួបនឹងព្រះធម៌
ក្នុងជាតិទេនោះទេ នោះគេនឹងត្រូវរង់ចាំជាច្រើនជាតិ
កំណើតតទៅមុខទៀត ។

II សិល្បៈនៃជីវិត

ចូរអ្នកពិនិត្យជុំវិញខ្លួនអ្នកទៅមើល តើមានចូល
ចិត្តស្រឡាញ់អ្វីខ្លះ? ឬនិយាយម្យ៉ាងទៀត តើអ្វីខ្លះ
ដែលនាំមកនូវការពេញចិត្ត ការសប្បាយរីករាយ
ដល់អ្នក? ចំណីឆ្ងាញ់ រូបភាពល្អ តន្ត្រីពិរោះ ផ្ទះឬភូមិ
គួរឱ្យចង់រស់នៅ ។ ទាំងអស់នេះសុទ្ធតែបង្កប់នូវសិល្បៈ
ដូចជា ចំណីឆ្ងាញ់ អាស្រ័យដោយមានគ្រឿងគ្រប់
មុខ និងការប្រើប្រាស់របស់អ្នកដ៏ស្អាត ។ ភ្លេងពិរោះ
គឺអាស្រ័យមានឧបករណ៍ភ្លេងនិងការប្រើប្រាស់របស់
អ្នកប្រគុំ ។ ក៏ដូចជាដែរជីវិតមនុស្សយើងរស់នៅលើ
ផែនដីនេះត្រូវការចាំបាច់មានសិល្បៈ ដើម្បីឱ្យគុណ-
ភាពនៃជីវិតស្រស់បំព្រង មានរសជាតិ ភាពសប្បាយ
រីករាយក្របជញ្ជក់សុភមង្គលដ៏ត្រចះត្រចង់ ។ ដោយ
មានសិល្បៈក្នុងជីវិតនេះហើយ មនុស្សជាច្រើនបាន
សំរេចជោគជ័យគ្រប់វិស័យ ការសិក្សាសន្សំវិជ្ជាក្នុង

លោក ការប្រកបការងារចិញ្ចឹមជីវិត ការស្វែងរក
ទ្រព្យសម្បត្តិ កិត្តិយស បុណ្យសក្តិក្នុងសង្គម ។ ការ
សំរេចជោគជ័យក្នុងវិស័យដូចរៀបរាប់មកនេះគឺជា
ផ្នែកលោកខាងក្រៅខ្លួនប៉ុណ្ណោះ គឺបានតែមួយ
ចំហៀងនៃទិដ្ឋភាពជីវិតប៉ុណ្ណោះ ។ នៅមួយចំហៀង
ទៀត មនុស្សយើងភាគច្រើនលើសលុបពុំទាន់បាន
ប្រើប្រាស់កំបាំងក្នុងខ្លួនរហូតដល់ស្លាប់ទៅវិញក៏ពុំ
ដឹង ពុំស្គាល់ ពុំយល់ផង ។ ធម្មជាតិបានផ្តល់នូវមួយដុំ
មកឱ្យមនុស្សគ្រប់រូបបានលូបត្រាព្រំពិសាវ ។ ប៉ុន្តែ
យើងលូបបានតែពាក់កណ្តាល គួរឱ្យស្តាយណាស់
ពាក់កណ្តាលទៀតគឺបានដល់សុភមង្គលដែលចេញពី
ពិភពខាងក្នុងខ្លួនមនុស្សយើងម្នាក់ៗមក ។ យើង
ម្នាក់ៗបានប្រើប្រាស់ពេល១០០ភាគរយទៅលើការ
ស្រាវជ្រាវពិភពខាងក្រៅខ្លួនទុកឱ្យជីវិតខាងក្នុង
ខ្លួនមានដំណើរការតាមយថាភារកម្ម គ្មានរបៀបរៀប
រយ គ្មានសិល្បៈ ពុំមានការកែច្នៃប្រែប្រួលដូចជាត្បូង
ដែលចិតនៅក្នុងផ្ទាំងថ្មពុំទាន់ឆ្អែ ។ ដូចខ្ញុំបានរៀបរាប់
លំអិតក្នុងវគ្គកុមារស្សនិសីពេលដឹងខ្លួន និងកុមារស្សនិសី
ពេលយល់សិល្បៈ ស្រាប់ថាតើមនុស្សយើងម្នាក់ៗទទួល
រងគ្រោះពីប្រអប់មេមីវារបស់រយពាន់ម៉ឺនសែនលាន
ដង ។ ខ្ញុំបានបញ្ជាក់ថា មនុស្សមានលទ្ធភាពរស់នៅ
ក្នុងបន្ទប់មេមីវិផង និងក្រៅមេមីវិផង ។ ប៉ុន្តែយើង
ជាប់ផងនៅតែមួយចំហៀង ពោលគឺរស់នៅតែក្នុង
មេមីវិខ្លួន ហើយត្រូវវាគ្រប់សង្កត់បញ្ហាផ្តាច់មុខពី
ក្នុងមក ។ ដើម្បីឱ្យមនុស្សប្រើប្រាស់មនុស្សពេញលេញ
គេត្រូវការរស់ប្រកបដោយសិល្បៈនៃជីវិត ពោលគឺគេ
ត្រូវផ្សំ ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យលទ្ធភាពទាំងពីរនេះ វត្តមាន
ស៊ីសង្វាក់គ្នា (Harmony) បង្កើតបានជាជីវិត មាន
រសជាតិ និងមានន័យ ។ (តទៅលេខក្រោយ)



ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



215 329 2418 • ហាងជួសជុលរថយន្ត • CELL 215 431 6376
3105 N. 2nd ST. PHILA. PA 19120

- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានដូរច្របង ដូរហ្វ្រាំង ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៤ ទៅ : - ដូរច្របងកំរិត ៥ ក្បាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជូនប័ណ្ណពិសេស
សំរាប់ដូរច្របងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ ។
ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ
ផ្ទុកអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting



ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមាន
សញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ
ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់
អ្នកស្មានបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :



From the moment you get
into car accident, we will
take care of you from towing
to calling your insurance,
and to get a rental car for
you. With Angkor Auto, you
can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

(Continued from page 12)

Buddhist Monk Accused...

the monks who being looked up to as someone with respectable knowledge in carrying out religious ethics and abide by the Buddhist teaching of precepts at all times. Part of the precepts is a Buddhist monks are not to have any direct eyes contact or physical contacts with female of all age. Peggy O'Hare, staff writer for Houston Chronicle Newspaper reported on January 20 that an accused monk



Por Venh, 41 of Wat Angkorchum in Spring Texas "wanted on two charges of sexual assault of a child." The accused monk said to having sex with a 16 -year-old girl at his temple from June until September. In an interview with ABC 13 Eyewitness News of Houston, assistant district attorney Lauren Bard reported, "One of the reasons this came to light was that she found out that he may be having sexual relations with someone else. She got upset and started to talk to people." The girl first confessed to a youth services specialist at her high school. Per O'Hare, court paper indicated that the girl told investigators in December of last year she often accompanied her mother to the temple where her mother deliver food to the



Mortgage Services
 ក្រុមហ៊ុនលើកនាំមាននិយាយភាសាខ្មែរ ចិន និង វៀតណាម

21 Branch Street #6 (2nd Floor)
 Lowell | MA | 01851

Office: (978) 275-6432 ~ Fax: (978) 275-9607

Lic MB4853

"Serving our community with integrity and honesty"



Community Insurance Group, Inc.
 ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង

Home ផ្ទះ Auto ឡាន Life ជីវិត Business កិច្ចការ

21 Branch Street #8 (2nd floor)
 Lowell | MA | 01851

Office: (978) 275-9592 ~ Fax: (978) 275-9590

monk as her mother is a cook and clean for the temple. Court record also stated, "The monk takes her into his bedroom where they have sex." The girl also admitted to being in love with the 41-year-old monk and was hurt when she later learned he was "possibly sexually active" with another woman who also involved with the temple. The 16-year-old girl was reported to contemplating suicidal thoughts with plans to "hanging herself or overdosing on pills." According to O'Hare, Por Venh's attorney, Cristobal Galindo reported to the Harris County Sheriff's investigators on January 4 that his client Por Venh had

fled the U.S. and returned to Cambodia. Bard stated in her interviewed with the Eyewitness News, "At this point, there's a warrant that has been issued for his arrest. We're going to continue to do our job and investigate the case, talk to her do what we can to see if anybody else has been victimized. We're going to do our job and investigate the case. And should he ever show back up, we'll follow through." Por Venh has been ordered "held on bonds totaling \$40,000" on two charges for "sexual assault of a child under 17 years old." Por Venh showed no previous criminal history in Harris County.

ការិយាល័យច្បាប់

ERIK B. JENSEN P.C
A Professional Corporation



We Handle All INJURY CASES

- Auto/Bus/Train/Motorcycle
- Slip and Fall / Workplace Accidents
- Medical Malpractice
- Nursing Home Neglect
- Dog Bites / Wrongful Death

Criminal Defense – DUI

- Adult & Juvenile
- Felonies / Misdemeanors / Drug Offenses
- Weapons Charges / Murder / Manslaughter
- Robbery / Burglary / Theft / Rape / Child Abuse
- Drunk Driving / Traffic Violations

BANKRUPTCY

- Sheriff Sales / Foreclosures / Repossessions
- Credit Repairs / Tax Liens

FAMILY

- Divorce / Support
- Alimony / Child Custody
- Protection From Abuse
- Visitation / Adoptions

REAL ESTATE

- Commercial – Residential
- Buying / Selling
- Settlements / Closings

BUSINESS

- Contracts / Negotiations
- Litigation
- Start-ups / Financing
- Collections

TAX PROBLEM

- IRS Disputes / Tax Fraud
- Audits / Liens / Levies
- Tax & Estate Planning

Wills, Estates & Trusts Social Security

មានអ្នកបកប្រែភាសាខ្មែរ

Rely On Over
26 Years Of Experience



WWW.ERIKJENSENLAW.COM

we have Khmer staff



Voun Lay, BS
Marketing Coordinator
267-738-7006

FREE Consultation ERIK B. JENSEN, P.C. Attorneys At Law

215-546-4700 24 HOUR AVAILABILITY 800-522-6606
1528 Walnut St., Suite 1401 Philadelphia

សម្រាប់ជួយជាពិសេស

សេវាកិណ្ណភាព

ដោតជំនាញសិល្បករអ្នកថ្ងៃទី២៨ មករា - ១០ កុម្ភៈ ២០១១



ឆ្នាំជូត : (ពង្សទេពាប្រុស ធាតុទឹក)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបាន ប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ គឺអាចទទួលបានជោគជ័យសម្រេចត្រឹមត្រូវកំណត់ ប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះលោកអ្នកមិនត្រូវហ៊ានប្រថុយប្រថានបណ្តាក់ទុនរកស៊ីដោយ ទ្រង់ទ្រាយធំឡើយ ។ ចំពោះគុណភាពស្ថិរភាពស្នូលដូចសព្វដង ។

ឆ្នាំមី : (ពង្សទេពាស្រី ធាតុភ្លើង)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ រឹកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ក្នុងរយៈពេលនេះទោះជាលោក អ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ គឺមែនតែមានទទួលបានជោគជ័យសម បំណងប្រាថ្នាទាំងអស់ ក្នុងរយៈពេលនេះបុរសត្រូវប្រយ័ត្នចំពោះមនុស្សស្រីដែល មានសម្តីផ្អែមអាចលាយទ្រព្យរបស់គេ គួស្នេហ៍ប្រកបតែសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ។

ឆ្នាំជូរ : (ពង្សមនុស្សប្រុស ធាតុដី)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ កាក់កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកប ការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំឆ្កួតឆ្កួនប្រហុសប្រហែសសោះ ជាពិសេសចំពោះអាជីវករអ្នក រកស៊ីលក់ដូរមុននឹងប្រកល់ ឬទទួលនូវមុខទំនិញសព្វសារពើ ចូរចេះពិនិត្យ មើលគុណភាព និងរាប់ចំនួនឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ។ ចំពោះគុណភាពរិក្សា ចូរ ប្រយ័ត្នអ្នកក្រោមកញ្ចុះកញ្ចំង ។

ឆ្នាំមែ : (ពង្សទេពាស្រី ធាតុមាស)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺ បានការរៀបចំប្រព្រឹត្តិផល ទាត់ឡើយ ។ ដូច្នេះបើលោកអ្នកមានទិញលក់ដីធ្លី ឬរក្សាមាតិកាផ្សេងៗ ចូរ ធ្វើលិខិតស្នាមដោយមានចុះហត្ថលេខា ឬធុតស្នាមមេដៃឲ្យបានត្រឹមត្រូវទើប ទៅថ្ងៃមុខបញ្ហាចោទឡើយ ។ គួស្នេហ៍ប្រកបតែសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ។

ឆ្នាំខាល : (ពង្សយក្សស្រី ធាតុឈើ)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ ទៅដល់ភាព រហូតទៅដល់ស្តីពីភាព រឹតត្បិត រឹតត្បិតដែលលោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំរក : (ពង្សយក្សប្រុស ធាតុដែក)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំថោះ : (ពង្សមនុស្សស្រី ធាតុឈើ)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំរក : (ពង្សយក្សប្រុស ធាតុដែក)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំរោង : (ពង្សទេពាប្រុស ធាតុមាស)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំច : (ពង្សយក្សស្រី ធាតុដី)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំម្សាញ់ : (ពង្សមនុស្សប្រុស ធាតុភ្លើង)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។

ឆ្នាំរក : (ពង្សមនុស្សស្រី ធាតុទឹក)
រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជា ជួញដូរ ចានកាក់ កបណ្តាញរង្វាន់ ក្នុងរយៈពេលនេះ គឺមានការអាក្រក់ រហូតទៅដល់ស្តីពី ភាពរឹតត្បិត រឹតត្បិតដែល លោកអ្នកត្រូវប្រយ័ត្ន គឺនឹងមានមនុស្សសម្តី ផ្អែមបំផ្លាញប្រាកដត្រូវប្រកល់ ដូច្នេះទាំងបុរសស្រី គឺមិនត្រូវចាប់ច្រក ទំនប់ទុកចិត្តគេពេកទេ ។ គួស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែសេចក្តីសុខនិងគ្នា ។



គត់សត់បែបណា ទើបត្រឹមត្រូវតាមវិធី?

• ដើម្បីរួចចំប៉ាន់ស្រស់ស្អាតសុភាពស្រ្តីនិយមប្រើប្រាស់វិធីអប់សក់យ៉ាង ហោចណាស់ក៏ក្នុង១សប្តាហ៍ម្តងដែរ ។ ក៏ប៉ុន្តែបញ្ហា ដែលត្រូវដោះស្រាយនៅចំពោះមុខនោះ គឺមានកម្រៃ ខ្ពស់ដែលកត្តានេះប្រសិនបើជាស្រ្តីវ័យមានការងារ ធ្វើមិនដឹងនោះទេ តែសុភាពស្រ្តីដែលគ្មានការងារនៅ ឡើយនោះពិតជាជួបនឹងបញ្ហាមិនខាន ។ តែមិនដឹងទេ ព្រោះពេលនេះយើងមានមន្តសក់សក់តាមបែប ធម្មជាតិចំណាយប្រាក់អស់តិចទទួលបានលទ្ធផលគួរ ឲ្យពេញចិត្តដូចខាងក្រោម ៖
វិធីនាំឲ្យអ្នកប្រើប្រាស់ចេកអំបូងក៏និយាយជា មួយទឹកឃ្មុំ រួចប្រើវាចំពោះក្បាលលើសក់ក្បាល ទុកចោលរយៈពេល២០នាទីទើបលាងចេញ ។ វិធីនេះ វាជួយធ្វើឲ្យសសៃសក់ដែលមានសភាពស្ងួតជ្រាម ទៅហើយនោះ មានសំណើម និងលើបលោងឡើង មកវិញយ៉ាងរាប់បំផុត ។ ប្រសិនបើមានឱកាស ទំនេរឆ្លៀតត្រឹមតែមួយសប្តាហ៍ម្តងដោយ រាល់ស ក់មានសភាពស្រស់ស្អាតគួរឲ្យពេញចិត្តបានដែរ។

• ជឿជាក់ថា នៅមានមនុស្សច្រើននាក់ណាស់ដែល មិនទាន់យល់ច្បាស់ថា ការកកសក់ដែលត្រូវត្រូវ នោះ គួរធ្វើបែបណា ? ដំបូងគឺបាច់ផ្តល់វិធីសាស្ត្រ វាវាជាមនុស្សនិយម ព្រោះសាប៊ូភាគច្រើនមាន សភាពខាប់ ។ ក្រោយពេលវាលាយសាប៊ូចេញហើយ គឺដូចដែលការកកសក់ ឬលាងជម្រះសរសៃសក់ ។ សម្រាប់អ្នកដែលមិនទាន់ស្គាល់ជំនាញក្នុងការក កសក់នៅឡើយនោះ យើងណែនាំឲ្យប្រើដបសាប៊ូ ទទេមួយរួចចាក់សាប៊ូដែលត្រូវកកកកកណ្តាល បន្ទាប់មកដៃមកចូលចូលទៅ ហើយសាប៊ូដែល នៅលើកណ្តាលទៀត អាចធ្វើវិធីវិលវាយដូចគ្នា នោះអ្នកនឹងទទួលបានសាប៊ូដប ។ ប្រសិនបើមាន សំបកដបប្រភេទមានក្បាលសណ្តក់កាន់តែប្រសើរ ព្រោះដូច្នោះយើងគ្រប់គ្រងបរិមាណប្រើប្រាស់មិន ខ្លះខាញ ។
ចាក់សាប៊ូទៅលើចាក់ដៃ រួចហើយឆ្លើវិលវាយលើ សក់ក្បាលដោយប្រើដៃទាំងពីរខណៈពេលសក់សើម ។ ប្រសិនបើយើងចាក់សាប៊ូទៅលើសសៃសក់ ដោយ គ្រង់។នោះ អាចប្រើបរិមាណហួសពីតម្រូវការ ។ មួយវិញទៀត សាប៊ូសាប៊ូអាចទៅកកកកដៃមួយ តែមិនដឹងដូច្នោះពេញជួសក់ដែលជាមូលហេតុមិន អាចលាងជម្រះសរសៃសក់ឲ្យបានស្អាតនោះឯង ។ អ្នកគោរពចងចាំទុកថា ត្រូវប្រើប្រាស់សាប៊ូឲ្យបាន ប្រយោជន៍គ្រប់គំណក់ក្រោយពេលដិតអស់ទឹកសាប៊ូ ពីក្នុងដប ហើយអ្នកអាចបន្ថែមទឹកបន្តិចទៀតប្រើ កកបន្តទទួលបានគុណភាពដូចគ្នា ។ អ្នកអាចកកសក់បញ្ជាក់បានទៅតាមតម្រូវ ការដោយប្រើសាប៊ូឆ្លើវិលវាយលើសសៃសក់ គ្រប់គ្រងដែរ។ សម្រាប់អ្នកកកសក់ស្ទើររាល់ថ្ងៃ អ្នកមានសក់វែងគ្រាន់តែឆ្លើវិលវាយលើសសៃសក់

អប់សក់តាមបែបធម្មជាតិ

បែកពុះ គឺជាការស្រេច ។ ក៏ប៉ុន្តែបំណុលចេះគោរព មើលពីសភាពកន្ទក់របស់សសៃសក់ផងដែរ ប្រសិន បើទើបនឹងប្រយោជន៍ជាមួយបរិស្ថានមិនសូវល្អនោះ ទាមទារឲ្យកកសក់ក្បាលសសៃសក់ជាងពេលមុន។
នៅក្នុងរដូវក្តៅគួរកកសក់ឲ្យញឹកញាប់ និងអ្នក ដែលស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ខ្ពស់ភាគខ្មៅ មានបរិស្ថានមិន សូវល្អបង្កឱកាសកកសក់ក្បាលសសៃសក់ ដោយផ្សែងចារឹកប្រយោជន៍ការខូចគុណភាពសក់ បានដូចគ្នា ។ ក្រៅពីនេះអ្នកមានសក់លាបឬសក់ រុញក៏មានកម្រៃយ៉ាង ច្រើនតម្រូវត្រូវត្រូវស្រាវជ្រាវ ដោយងាយទៀតផង ។
បើតាមការស្រាវជ្រាវអ្នកចាប់ច្រកចាប់ខ្លួន គួរប្រើសាប៊ូប្រភេទមានកម្រិត PH ទាបជាមួយគ្នា ។



Grand Opening ចាប់បើកហើយ!

Philadelphia Beauty Cosmetology Teaches:

- Cosmetology • Facial • Nail • Teacher

Enroll Now for **50% off** Tuition

តម្លៃពិសេស

- ▶ កាត់សក់ប្រុស \$5 / កាត់សក់ស្ត្រី \$7 / អ៊ីតសក់ / លាបពណ៌សក់ / ហាមឡាយពណ៌សក់ / ធ្វើម្ជុំសក់គ្រប់មុខ
- ▶ កាត់ និងលាបក្រចកដៃ \$18 / ហ្វែនស៊ីតអ៊ុរីឡេ - ចែល និងផ្សេងៗគ្រប់មុខ
- ▶ ម៉ាស្សាចែស្បែកមុខ \$15 / (សំអាងមុខ) តែងលាបមុខ / ដកចិញ្ចើម \$4 / Waxing / វែកផ្សេងៗ ដោយតម្លៃ តូចថ្លៃ

គ្រូបង្ហាត់មានបទពិសោធន៍ វិជ្ជាជីវៈភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស វៀតណាម ចិន និងស្ប៉ានីស

Day & Evening Classes Monday – Saturday.

Day Classes 8 a.m. – 5 p.m./ Night Classes 5 p.m. – 9:30 p.m.

711 SNYDER AVENUE PHILADELPHIA, PA 19148

TEL. 215-465-1614 or 215-609-7815, Fax: 215-465-1699



សាលាសិក្សាពិការបង្រៀនកាត់សក់ ធ្វើក្រចក ថែរក្សាស្បែក សំអរសម្បុរ ដាក់រោមភ្នែក ដកចិញ្ចើម -WAXING បង្រៀនធ្វើគ្រូ



One of the Biggest Cosmetology School in Philly

Professional Instructors with Many Years of Experienced. Teaches in English, Vietnamese, Cambodian, Chinese, and Spanish Languages.



Khmer Post Classified

To Place an ad, call (267) 253-3947 e-mail KhmerPostUSA@gmail.com

ទីណា TINA

អ្នកទាយដោគជតា និង អ្នកណែនាំ



TINA PSYCHIC READER & ADVISOR
 Invites you to have a Clairvoyant experience where she offers tarot card readings, palmistry, companion reading or simply find out your spiritual color of life.
 I have successfully guided people through their confusing circles of life, such as love, business or simply to find peace within their selves.
Specializing In:
 • Clairvoyant & Crystal Readings • Tarot Cards
 • Palmistry • Meditation Therapy • Aura Cleansing
 • Soulmate Consultations

267-444-3924
 Part of Center City
 711 Walnut St. Phila., PA

Mention this ad for a \$5 OFF Special

ខេនី ត្រូវមេត្តដោយសម្បជិ

មើលជម្ងឺនានា, ដោះមន្តស្នេហា, រំដោះគ្រោះ, ជួយគ្រួសារបែកបាក់, មើលមុខរបររកស៊ី, ហុងស៊ុយ, ធ្វើយន្តការពារខ្លួន។
 ចេះមន្តអាគមតាមរបៀប ចិន, យួន, ចាម ។
 បើចង់ដឹងបន្ថែមសូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈទូរស័ព្ទ:
 (540) 397-2603 ខ្ញុំឈ្មោះ "KENNY"

Yoo's Auto Service and Collision

យូ ប៊ិរីសេវ៉ាវចយន្ត

និងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច

FREE ESTIMATES

យើងនឹងជួសជុលរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរបំផុត តាមតែយើងធ្វើបាន ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។



189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ 215-457-7779, Fax-215-457-7475

COUPON
 \$10 OFF TOWARD EMISSION AND STATE INSPECTION
 Khmer Post

ពេទ្យាធារម៉ាស៊ីន
 Check Engine Light Diagnostic
 Electronic Wheel Alignment
 Certified Enhanced Emission Inspection & Repairs
 Muffler & More

ពេទ្យាជួសជុលតួរថយន្ត
 Expert Body Work
 Fender & Paint Work
 Frame Straightening
 Insurance Specialists

តមកទំព័រទី ០១

ទិវាម៉ាកាំង លូឡើង....

បដាជាច្រើនកាន់ដោយភាគច្រើនជាជនអាស៊ី ជាពិសេស មានខ្មែរជាច្រើន បានចូលរួមផងដែរ ដែលបានផ្ទេរវិធីការ លើភាពរបស់មនុស្សភាពស្មើគ្នាក្នុងសង្គម ដែលបណ្តិតយឹង បានខិតខំតស៊ូមុនពេលគាត់ត្រូវបានគេលបបានសម្លាប់នោះ មកទល់ពេលនេះ បានបន្តដំណើររហូតមកដល់បានជនស្បែក ខ្មៅទី១ឡើងកាន់ឋានៈខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលដំណើរនេះមិនទាន់បានចប់សព្វគ្រប់នៅឡើយទេ ។ សហគមន៍បានស្រែកអំពាវនាវឱ្យប្តូរច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ ដែលបណ្តេញកូនខ្មែរឱ្យត្រឡប់ទៅកម្ពុជាវិញយ៉ាងអយុត្តិធម៌ នៅពេលធ្លាប់មានទោសឧក្រិដ្ឋ បើទោះជាសាងខ្លួនបានទៅជា ពលរដ្ឋត្រូវទៅ ហើយក៏ក៏ច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ដំណាចនោះ

នៅតែបញ្ជូនទៅប្រទេសដើមដដែល ។ នៅពេលនេះ សមាជិកគ្រួសារខ្មែរ ដែលខ្លះត្រូវបានគេចាប់ ឪពុកទៅមន្ទីរឃុំឃាំងរង់ចាំនិរទេស បានស្រែកដង្ហោយកុំឱ្យ ច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍អាមេរិកាំង មកបំបែកបំបាក់ក្រុមគ្រួសារ ស្នូតត្រង់មានកូនក្មេងខ្លី ហើយឪពុកជាជនល្មមតែមួយ គត់ ។ ស្ថានភាពរបៀបនេះ បាតុករដែលចូលរួមដោយមនុស្ស គ្រប់វ័យ ជាមន្ត្រី ជាអ្នកនយោបាយ ជាយុវជន ជានិស្សិត បានចេញមកសម្តែងមតិទៅមុខក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍យ៉ាង ច្រើនកុះករ តែអ្នកកាសែត វិទ្យុ ទូរទស្សន៍បានបង្ហាញខ្លួនចំនួន តិចតួច ។

(សូមអានអត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសនៅទំព័រទី១២)





NEW CHINA PEARL

DIM SUM

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801
 Phone: (781) 932-0031 / Fax: (781) 932-0346
www.NewChinaPearl.com



គោជនីយដ្ឋាននិញតាណាភើលស្តុអញ្ជើញលោកអ្នក និងគ្រូមគ្រួសារមករីករាយជាមួយម្ហូបអាហារមកពី ហុងកុង និងប្រទេសអាស៊ីនានាជុំវិញ។ យើងមានសាលកាំ កំសាន្តសំរាប់ ពិធីការ ប្តូរត្រីជួបជុំគ្នាមានចា និងខាវអុខ រៀងរាល់ថ្ងៃ កន្លែងចតខ្លួនមិនយកវត្ត ហើយមានសុវត្ថិភាពល្អ ។

\$19.99

Per/person

Sunday Night Buffet Included:

- Lobster
- Steak



新龍鳳大酒樓

Restaurant & Bar
 គោជនីយដ្ឋាន និងបារ

គោជនីយដ្ឋាន ពូ ឆាយណា ភើល

ការភ្ញំភ្ញំ Karaoke
 Thursday – Saturday Night
 8 p.m. – 11:45 p.m.

Ballrooms for Wedding & Party
 មានឆាករាំសំរាប់ពិធីការ ឬប្រជុំកំសាន្ត

មានឱនស៊ីមរាច់ថ្ងៃ DAILY DIM SUM
 Weekdays: 11 a.m.–3 p.m.
 Weekends: 10 a.m.–3 p.m.

BUSINESS HOURS: Mon – Wed 11 a.m. – 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight / Sun. 10 a.m. – 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. – 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

ស្ត្រីខ្មែរដំបូងបង្អស់ដែលបានធ្វើដំណើរពីប្រទេសឯករាជ្យកម្ពុជាទៅក្រុងហាណូយ



(តតិលេខមុន)
ដោយ : ពិន នារីពិទ្ធ

●●● អ្នកធ្វើដំណើរផ្សេងទៀតទាំងពីរបានឆ្លងកាត់ព្រំប្រទល់ដែនចិនឈានចូលទឹកដីវៀតណាមដោយសុវត្ថិភាព ពួកគេបានចំណាយពេលអស់ជាងបីម៉ោងនៅក្នុងអាគារជនអន្តោប្រវេសន៍ និងគយ ប៉ុន្តែត្រូវខកបំណងដោយសារអាជ្ញាធរវៀតណាមមិនអនុញ្ញាតឱ្យទារថយន្តផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេធ្វើចរាចរណ៍ឆ្លងកាត់ប្រទេសនេះបានពេលនេះយានយន្តត្រូវបានចតទុកនៅតាមព្រំដែនបណ្តោះអាសន្ន ។ ពួកគេបានសំរេចចិត្តធ្វើដំណើរតាមឡានក្រុង ទៅទីក្រុងហាណូយ ដើម្បីធ្វើការទំនាក់ទំនង

កន្លែងលំហែរកាយនាថ្ងៃឈប់សំរាកដ៏ល្អឥតខ្ចោះ ។ អ្នកធ្វើដំណើរផ្សេងទៀតទាំងពីរបានបន្តដំណើរកំសាន្តក្នុងសួនច្បារជាតិ ដែលគ្របដណ្តប់លើផ្ទៃដីកោះអស់ពាក់កណ្តាលដែលជាជំរករបស់សត្វព្រៃគ្រប់ប្រភេទ និងជាឱកាសល្អក្នុងការគយគន់ព្រះអាទិត្យជិតអស្ចង្កតនាពេលសាយ័ន ។

ពួកគេបានជិះឡានក្រុងត្រឡប់មកទីក្រុងហាណូយវិញដើម្បីជួបជាមួយនិងនាយកចាត់ការទូទៅផ្នែកគយម្តងទៀត និងធ្វើការសាកសួរព័ត៌មានក្នុងការជួយសង្គ្រោះថយន្តរបស់ពួកគេ ដែលត្រូវយាត់ទុកនៅតាមព្រំដែន ប៉ុន្តែចម្លើយដែលទទួលបានគឺការបដិសេធន៍ដោយថាហួសពីកតព្វកិច្ចដែលត្រូវដោះស្រាយលើ



វិក័ទាក់ទងទៅស្ថានទូតបារាំងដើម្បីរកដំណោះស្រាយ ។ ការស្តុកស្តុកនៅចំពោះមុខនៅតែបន្តពួកគេមិនអាចជ្រើសរើសយកជើងសណ្តមួយបានទេ គ្មានមធ្យោបាយចំណែកឯកសារឆ្លងកាត់ទៅប្រទេសចិនបានអស់សុពលភាពទៅហើយ ហេតុនេះមិនអាចធ្វើដំណើរត្រឡប់ក្រោយវិញបាន ក្នុងការធ្វើលិខិតស្នាមឡើងវិញត្រូវចំណាយអស់៥០០យូរ៉ូរូបដំណោះ ចំណែកឯរថយន្តរបស់ពួកគេត្រូវបានយាត់ទុកនៅកន្លែងគយដដែល ។ នៅក្នុងទីក្រុងហាណូយ ចំណាយត្រឹមតែ២៥ដុល្លារប៉ុណ្ណោះដើម្បីទទួលបានទិដ្ឋាការសំរាប់ស្នាក់នៅប្រទេសកម្ពុជាយើង ។ ពួកគេទាំងពីរខិតខំស្វែងយល់យ៉ាងខ្លាំងក្នុងការស្វែងរកជំនួយដើម្បីដោះយានយន្តដែលត្រូវបានហាមឃាត់ដោយអាជ្ញាធរវៀតណាម នៅតាមព្រំដែន ។ ពួកគេបានជិះថយន្តក្រុងបន្តទៅទីក្រុងហូជីមិញ និងបានទៅទស្សនាវត្ត

បូរពិពាសទៅ២៥អង្គការរវាងទីក្រុងហូជីមិញ និងហាណូយ រួចធ្លាក់ដល់១៤អង្គការពេលយប់ ។ ថ្ងៃនេះមានការណាត់ជួបនៅការិយាល័យរបស់អ្នកស្រី Agnes David ដែលជាតំណាងស្ថានកុងស៊ុលរបស់ប្រទេសបារាំងប្រចាំនៅប្រទេសវៀតណាម ដើម្បីទទួលនូវលិខិតអនុញ្ញាតក្នុងការធ្វើចរាចរណ៍ដោយស្របច្បាប់ ។

ពួកគេក៏បានធ្វើដំណើរបន្តទៅខេត្ត Lang Son ដែលនៅជិតព្រំប្រទល់វៀតណាមដើម្បីបំពេញនូវឯកសារ ថ្ងៃនេះសប្បាយរីករាយណាស់ដែលបានឃើញរថយន្តចតនៅកន្លែងភ្នាក់ងារគយ និងបានត្រួតពិនិត្យមើលម៉ាស៊ីនឡើងវិញប៉ុន្តែអ្វីៗនៅល្អដូចដើម



ក្រៅពីប្រឡាក់ចូល ភ្នាក់ងារគយបានប្រគល់ឯកសារមកឱ្យបំពេញដោយទឹកមុខញញឹម និងទាមទារឱ្យចំណាយ២០០ដុល្លារ សំរាប់ការិយាល័យសុខភាព ។ ពួកគេបានចាកចេញពីខេត្តនេះដើម្បីត្រឡប់ទៅហាណូយវិញដោយរូសរាន់ និងបានស្វែងរកអ្នកបើកបរថយន្តជាជនជាតិវៀតណាមបន្ថែមទៀត ពីព្រោះនៅប្រទេសនេះមិនអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកទេសចរណ៍បើកបរដោយខ្លួនឯងបានឡើយ ហើយពេលនេះបានបន្ថែមសមាជិកពីរនាក់ទៀតគឺ Dominique និង Dung ដែលបានសហការក្នុងការបើកបរឆ្ពោះទៅខេត្ត Ninh Binh ។ មកដល់នេះនៅរលោមប្លូសអ្នកទាំងអស់គ្នាក៏សំរេចចិត្តជិះទូកកំសាន្តនៅទន្លេ Tam Coc ដោយចំណាយពេលអស់បីម៉ោងដើម្បីមើលទេសភាពនៅតាមដងទន្លេ អ្នកថែទូកមានភាពរាក់ទាក់យ៉ាងខ្លាំងទោះបីមេឃបង្កិច្ចក៏ដោយ គាត់មានឆន្ទៈបង្ហាញអ្នកទេសចរណ៍ឱ្យឃើញនូវរូងភ្នំចំនួនបី និងជីវិតអ្នករស់នៅតាមដងទន្លេ និងទឹកដីដែលសំបូរទៅដោយភ្នំ អ្នកទេសចរណ៍ត្រឡប់មកវិញផ្ទៃលើបណ្តែតលើផ្ទៃទឹក ក្រោមពន្លឺពណ៌មាសព្រិចៗនៃព្រះអាទិត្យជិតអស្ចង្កត ។ ការបើកបរបានបន្តអស់រយៈពេល១២ម៉ោងពីខេត្ត Ninh Binh ឆ្ពោះទៅខេត្ត Hue ដោយគ្មានបង្គុំឡើងធ្វើឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នាមានការហត់ និងអស់កម្លាំងយ៉ាងខ្លាំង ។

(មានតលេខក្រោយទៀត)



ទៅស្ថានទូតបារាំង ។ ដោយកិច្ចការមិនទាន់បានសំរេច ពួកគេបានទាក់ទងបន្តទៅក្រសួងគយនាគយន៍ និងដឹកជញ្ជូន ដើម្បីធ្វើការចុះបញ្ជីយានយន្តព្រមទាំងការិយាល័យអាជ្ញាធរកំកុងត្រួល និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍វៀតណាមមួយចំនួនទៀត អ្នកធ្វើដំណើរផ្សេងទៀតទាំងពីរបានស្វែងយល់លំហែរកាយក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយនិងអាជ្ញាធរវៀតណាមដើម្បីទទួលបានលិខិតឆ្លងកាត់ប្រទេសជាមួយរថយន្តផ្ទាល់ខ្លួនដោយស្របច្បាប់ ។



បញ្ហា នេះដែលជាហេតុធ្វើឱ្យអ្នកទាំងពីរមានការខកចិត្តយ៉ាងខ្លាំង ។ ពួកគេបានមកដល់ព្រំប្រទល់ Lang Son នាពេលរសៀលនេះដោយគ្មានលិខិតស្នាមនៅ



ទីនោះជនជាតិវៀតណាមមានការស្វាគមន៍រាក់ទាក់យ៉ាងខ្លាំង និងបានអញ្ជើញពួកគេឱ្យញ៉ាំអាហាររួមគ្នាជាមួយផងដែរ ។ នាពេលរសៀលបានជួបជាមួយនិងភ្នាក់ងារគយ ការទន្ទឹងរង់ចាំពួកគេអស់ជាច្រើនម៉ោងទើបខាងភ្នាក់ងារគយឱ្យចម្លើយថា ពួកគេមានផ្លូវសំរាប់ជ្រើសរើសពីរ គឺត្រឡប់ទៅប្រទេសចិនវិញ

Giac Vien ស្ថិតនៅចំងាយ៥គីឡូម៉ែត្រពីទីក្រុងជាំវត្ត ដែលជាទីមនោរម្យ និងមានប្រវត្តិជាយូរលង់មកហើយ និងទស្សនាភ្នំស្ពឺរចំណាស់ Ben Thanh ដែលមានលក់ផលិតផលវៀតណាមច្រើនប្រភេទ ។ ពួកគេបានជិះយន្តហោះដើម្បីត្រឡប់ទៅទីក្រុងហាណូយវិញ ធាតុអាកាសនៅទីក្រុងនេះបានផ្លាស់



អូរីលី និង ស៊ីវីយ៉ា

